

## Belföldi hírek

1981. október 17. s z o m b a t

bb.1. sorfelújítás a metró mentén

i/ag/gk/dg/zsu hgy

1981. október 17.

a metró észak-déli szakaszának építésével párhuzamosan 91 épület homlokzatát, tetőszerkezetét ujitják fel a bajcsy-zsilinszky uton, a marx téren és a váci uton. a népköztársaság utjától az élmunkás térig terjedő szakaszon 125 ezer négyzetméter házfelületet tataroznak a fővárosi 2., 3. és 4. számú építőipari vállalatok. a fővárosi tanács ingatlankezelési és építési főigazgatóságán az mti munkatársának elmondották: e munkálatok - alapos előkészítés nyomán - 1979-ben kezdődtek és az idén, év végéig befejeződnek. korábban valamennyi épületet „feltérképezték,,; szinterveket készítettek; meghatározták, hogy az egyes műemlék-, illetve műemlékjellegű házak milyen különleges szakipari munkákat igényelnek. a homlokzatok kialakításánál mosható festékeket, alkalmaztak. /a korábban ily módon felújított rákóczi uti házak közül például jónéhány épületet mostanában „megmosdattak,, azok ismét eredeti színükben, tisztán pompáznak./

a bajcsy-zsilinszky uton 34 házat már 1979-ben felújítottak, 1980-ban újabb 12 épület - köztük néhány szent istván téri, vadász-, illetve arany jános utcai - kapott szép, esztétikus homlokzatot. idén eddig 35 lakóházat hoztak rendben: a bajcsy-zsilinszky uton, a marx téren, a szent istván köruton, a lenin körutnak a nyugati pályaudvarral szemközti oldalán és a váci uton. itt az év végéig befejezik újabb 10 ház ugynevezett sorfelújítását.

/folyt.köv./

bb.1./sorfelujítás ... folyt./zsu

„kimaradt,, a bajcsy-zsilinszky uton négy épület. közülük három /a 42., 44. és 46. számú/ korábban megsüllyedt, ezért azokat kiüreetették. a tanulmánytervben mérik fel: gazdaságos-e megmentésük. amennyiben nem, a három házat lebontják, és hogy ezek a munkák ne rongálják meg a 40-es számú épületet, ezért halasztják el annak felujítását. a váci ut 8. és 10. számú házaiban emeletráépítés folyik, itt ugyancsak később tatarozzák a homlokzatot. a sorfelujításon kívül is rendbehoztak néhány házat e környéken a victor hugo, a röntgen és a bulcsu utcában.

a külső renoválás néhány házban belső felujítással párosult, és a jövőben is folytatják ezt a munkát. a vi. ötéves terv során tatarozandó épületeknél - és nemcsak a metró menti szakaszokon - úgy szervezik a munkát, hogy valamennyi épület külső tatarozó és belső, felujító, lakáskorszerűsítő, munkálatait lehetőleg egyszerre végezzék. ez a döntés minőségi változást jelent a korábbi gyakorlathoz képest; és bár az eddigienél is körültekintőbb munkát igényel, a lakosság érdekeit- és lakásfelujítási-, gazdálkodási- célkitűzéseinket - jobban szolgálja./mti/

-.-

bb.2. kitünő vetések - jól halad a betakarítás

i/jf/pá/sl/zsu hgy

1981. október 17.

eddig szinte tökéletesre sikerültek az őszi vetések. hosszú évek óta nem volt példa arra, hogy a zsenge, fiatal buza ilyen erőteljesen, szépen „mutasson,, mint az idén október derekán - ezt állapították meg az ilyenkor szokásos határszemlék, amelyeknek tapasztalatai országszerte kedvezőek.

az elmúlt időszakban - hosszú évek után - végre kedvezett az őszi időjárás a talaj előkészítéséhez és a vetéshez. ezuttal a talaj nedvességtartalma a középső értéket érte el, és ebben a jól megmunkálható talajban könnyen mozogtak a gépek. a talajművelő eszközökkel sikerült szinte ideális magágyat készíteni. az eddig elvetett buza időben kapta meg a csapadékot, s egyenletesen természetesen kelt ki. a növényállomány országszerte egészséges.

/folyt.köv./

BP

-2-

bb.2./kitünő ... folyt./zsu

évek óta nem volt példa arra sem, hogy ilyen hosszúra nyuljon a paprika és a paradicsom szezonja. még mindig friss szállítmányok érkeznek a földekről. a szeptember végi fagyok ezuttal nem „kapták el,, a még a szántóföldön lévő zöldségfélét. a háziasszonyoknak továbbra sem kell hozzányulni a savanyított paprikához, uborkához, a földekről továbbra is egyenletesen érkezik a friss paprika és paradicsom, a szőn azonban rövidesen véget ér; a gazdaságok mindenesetre jól kihasználják a szedésre alkalmas időjárást.

a betakarítás jó ütemben halad. a cukorrépa felét szedték fel eddig a termelők, akik a cukorgyárak kívánsága szerint némileg csökkentett tempóban dolgoznak azért, hogy a földből kiszedett alapanyag minél kevésbé károsodjon. a napraforgó aratása egy-két nagyüzem kivételével országszerte befejeződött, és közvetlenül a vége felé jár a rizs aratása, valamint a burgonya szedése is.

a nagyüzemek a kukorica törésére csoportosították át a gépeket. a fontos takarmánynövény betakarítása a héten jelentősen gyorsult. a termés 40-42 százalékát törték le eddig. a silókukorica már a tárolókban van.

a szüret sem sokáig ad munkát. a gyümölcsöskertekben a termésnek alig 10 százaléka van „kint,,. a kistermelők a szőlőt időben leszedték, a nagyüzemekben a későbbi érésű termés szüretelése van hátra./mti/

-.-

bb.3. korunk zenéje ,81

i/is/pá/dg/zsu hgy

1981. október 17.

október 20-án kezdődik az országos filharmónia korunk zenéje ,81 című hangversenysorozata, amely befejező eseménye a budapesti zenei heteknek. három helyszínen, egymást követő napokon összesen kilenc hangverseny nyújt keresztmetszetet a xx. század muzsikájáról. közülük több is fokozott érdeklődésre tarthat számot. a zeneakadémiai nyitókoncerten például kurtág gyöngy két darabjának lesz a magyarországi bemutatója; a magyar rádió és televízió énekkara tolmácsolja az omaggio a luigi nono című művet, míg a rimma dalos 21 versére irt a boldogult r.v. truszova üzenetei című dalciklust csengery adrienne adja elő; a budapesti kamaraegyüttest mihály andrás vezényli.

/folyt.köv./

BP

-3-

bb.3./korunk ... folyt./zsu

szintén a zeneakadémia nagytermében mutatkozik be másnap a magyar közönség előtt a francia rádió új filharmónikus zenekara. az öt esztendeje alakult 137 tagú együttest, az alapító és egyben művészeti vezető, gilbert amy francia zeneszerző vezényli. műsorukon többek között debussy, és berlioz művek szerepelnek. a továbbiakban a lett kamarazenekar koncertjén, a pesti vigadóban sosztakovics, szviridov, dvarionas, lambisz, és kangro darabjai szólalnak meg.

az orvostudományi egyetem disztermében október 25-én elektronikus hangverseny lesz svéd szerzők műveiből. nagy érdeklődés előzi meg az olasz luciano berio szerzői estjét október 26-án a zeneakadémián, amelyen a magyar állami hangversenyzenekar mű-

ködik közere. a népszerű zeneszerző és karmester munkásságáról egyébként a zeneműkiadó a napokban jelentetett meg kötetet.

a korunk zenéje, 81 című sorozat zárókoncertjét a kisz központi művész együttesének új zenei stúdiója adja, október 28-án a zeneakadémián./mti/

-. -

bb.4. bkv közlemény

i/cs/zsu hgy

1981. október 17.

a bkv értesíti az utazóközönséget, hogy október 19, 20, 21, 22 és 23-án 8.30 órától 13.30 óráig - pályafenntartási munkák miatt - az őrs vezér tér - cinkota közötti helyi vonatok nem közlekednek, a csömöri vonatok pedig őrs vezér tér végállomásról 6 perccel korábban indulnak.

vágány-, illetve felsővezeték javítási munkák miatt október 19-20-ra virradó éjszaka 21.00 órától 4.00 óráig a 12-es villamos vonalán angyalföld kocsiszín - rákospalota végállomás között, október 19-20-ra virradó éjszaka 1.00 órától 4.00 óráig az 55-ös éjszakai villamos helyett újpest forgalmi telep - rákospalota végállomás között, október 19-től 22-ig éjszaka 23.00 órától 4.00 óráig a 28-as és 37-es villamosok helyett akna utca és új köztemető végállomás között, október 19-től 24-ig éjszaka 21.00 órától 3.30 óráig a 18-as villamos vonalán, szarvas tér és moszkva tér végállomás között,

/folyt.köv./

-4-

37

bb.4./bkv ... folyt./zsu

október 20-~~án~~ 21-re virradó éjszaka 22.00 órától 4.00 óráig a 67-es villamos helyett mexikói út - rákospatak végállomás között, október 21-22-re virradó éjszaka 22.00 órától 4.20 óráig az 59-es és 61-es villamosok helyett a vonal teljes hosszában, október 22-23-ra virradó éjszaka 22.00 órától 3.50 óráig a 70-es és 78-as trolibuszok helyett a vonal teljes hosszában, október 22-23-ra és 23-24-re virradó éjszaka 23.00 órától 4.00 óráig a 28-as és 37-es villamosok helyett részvény serfőzde és -új köztemető végállomás között, október 24-én 8.00 órától 14.00 óráig, valamint 25-én 8.00 órától 18.00 óráig a 62-es villamos helyett bosnyák tér - őrs vezér tér végállomás között, október 25-én 7.00 órától október 26-án 3.30 óráig a 18-as villamos helyett szarvas tér - moszkva tér végállomás között villamospótló autóbuszok szállítják az utasokat./mti/

-. -

bb.5. kinyílt az ibolya koppánymonostoron

ber/kz/zsu hgy

1981. október 17.

ismét virágzik az ibolya komárom koppánymonostori kerületében, ledniczki jános portáján. kertje egyik szélvédett, napos szögletében virít a kedves kis kék virág. az ország déli megyéiben gyakran hoz ilyen meglepetést a hosszú, napos ősz, ezen az északi vidéken nagyon ritka jelenség az ibolya októberi virágzása./mti/

-. -

bb.6. több olcsó butor székesfehérvárról

zsi/kz/zsu hgy

1981. október 17.

a negyedik negyedévtől a felére csökkentik a garzon butor előjegyzési, várakozási idejét a székesfehérvári butoripari vállalatnál. a gyártáselőkészítés, a programozás javításával megteremtik a feltételeit annak, hogy a teljes elem-választékot egyszerre szállíthassák, s ezzel elérik, hogy az eddigi négy hónap helyett két hónap alatt hozzájuthatnak majd a kedvelt ifjúsági butorhoz a vásárlók.

/folyt.köv./

-5-

37

bb.6./több olcsó ... folyt./zsu

a székesfehérvári butorgyár októberig a tervezettnél 46 millióval több, összesen 270 millió forint értékű butort gyártott és növelte az olcsó szekrényesorok arányát. garzonból 118 millió, a bnv nagydíjas timi garnitúrából 15 millió, az ugyancsak nagydíjas alfa irodabutorból 64 millió és a g-79 szekrényso-rokból 70 millió forint értékűt állított elő háromnegyed év alatt. timi gyermekbutorból például 4 millió forint értékben csehszlovákia-ba is exportált, a belkereskedelem számára pedig három változatban összesen 1180 gyermekgarnitúrát - az idei teljes kötelezettségét - október elejéig leszállította a székesfehérvári butorgyár./mti/

-.-

bb.7. pázsittextil szegedről

dob/kz/zsu hgy

1981. október 17.

fűmagvető gépet is használnak az egyik újdonság, a - derozion nevű gyepnemez - készítéséhez a kenderfonó és szövőipari vállalat ujszegedi szövőgyárában. a kártológépekről lekerülő speciális anyagot, az ugynevezett bundát, vetik be vele fűmaggal. a bevetett bundát azután műanyagfólia-szalagból kialakított rácsos formájú hordozóanyagra rögzítik. az így elkészített derozion nevű gyepnemez az ut-, vasutépítkezések, árvízvédelmi töltések frissen elmunkált földjének erozióját, gyors lemosódását hivatott meggátolni. a fűvesítésre váró területre rögzített és megöntözött nemezen gyorsan kihajt a fű. a nemezben lévő természetes textilhulladékból álló laza bunda gyorsan elbomlik, a polietilén rácsos anyag viszont sokáig megmarad és valósággal a talajra szorítja a zsenge gyepszőnyeget. a számítások szerint ezzel a módszerrel kereken 25 százalékkal lehet csökkenteni az erozió elleni védekezés költségeit./mti/

-.-

bb.8. precíziós acélöntőde a szalántai tsz-ben - budapest belvárosából dél-baranyába telepítették a környezetszennyező üzemet

igó/kz/zsu hgy

1981. október 17.

precíziós acélöntőde kezdte meg működését a szalántai hunyadi tsz-ben. a kisüzem különféle gép- és műszeralkatrészeket állít elő. munkásainak többsége azok közül a szövetkezeti tagok közül került ki, akik eddig a növénytermelésben dolgoztak. a gépesítés felszabadította őket a szántóföldi munka alól és most új szakmát sajátítottak el.  
/folyt.köv./

-6-

3P

bb.8./precíziós ... folyt./zsu

az öntőde korábban budapest viii. kerületében működött, környezetszennyező jellege miatt telepítették ki a fővárosból. három szövetkezet - a budapesti acélipari szövetkezet, a pécsi vasas ipari szövetkezet és a szalántai hunyadi termelőszövetkezet - összefogásával került a kisüzem dél-baranyába. a gazdaság egyik külső üzemegységébe telepítették, ahol nincs a közelben település. üzemeltetését körütekintő gonddal szervezték meg, hogy ne szennyezze a levegőt, a talajt és a vizet.

a termelőszövetkezet <sup>minidiszálla</sup> kihasználatlanul álló régi gépjavítóhelyét alakította át a melléküzemág számára. az elektromos acélöntődében kedvező körülmények között dolgoznak az emberek. a nemrég még szántóföldi munkások precíz feladatot oldanak meg: tízmilliméter pontosságú acélöntvények kerülnek ki a kezük alól. egyelőre egy műszakban termel a mini gyár és egy év alatt 12 millió forint értékű terméket állít elő.

a három partnerszövetkezet szerződéses kapcsolatba lépett egymással. a szalántai tsz-ben gyártott félkész termékeket a pécsi vasas szövetkezet munkálja tovább. a teljesen kész darabokat a budapesti acélipari szövetkezet építi majd be a hazai és külföldi megrendelésre előállított gépekbe, berendezésekbe, műszerekbe./mti/

-.-

bb.11. husliszt hulladékból

tas/kz/zsu hgy

1981. október 17.

elkészült és megkezdte a próbatermelést a zala megyei baromfifeldolgozó és értékesítő közös vállalat hulladékfeldolgozó üzeme. a 100 millió forintos beruházással létrehozott üzemben évente 2.000 tonna huslisztet állítanak elő a szárnyasok vágásakor, bontásakor összegyűlő, mintegy 6.000 tonna tollból és ez egyéb fogyasztásra alkalmatlan részekből. a magas fehérjetartalmu, importpótló tápanyagot a zala megyei gabonaforgalmi és malomipari vállalat vásárolja meg és használja fel sertés- és szarvasmarha -takarmánykeverék készítéséhez./mti/

-.-

-7-

3P

bb.9. kérelmeket még elfogadnak - október 29-én nyit a vajtai iskolaszanatórium

dáv/kz/zsu hgy

1981. október 17.

elkészült, s október 29-én megnyilik a szot vajtai iskolaszanatóriuma, ahol kellemes környezetben, gyógytornászok és pedagógusok felügyelete mellett százhatvan általános iskolás koru, gerincbántalmakban szenvedő gyermek pihenhet, gyógyulhat, a kicsinyek huszonnyolc napot töltenek el a tiz hektáros őspák közepén lévő hajdani zichy kastélyban - a szot gyermeküdülőjében - amelyben több, mint 15 millió forintos költséggel teremtették meg a gyógyüdültes feltételeit. tornatermeket építettek, sportpályákat, játszótereket alakítottak ki, korszerűsítették a konyhát, felújították az ebédlőt és a könyvtárként szolgáló kupolatermet. mivel a gyógyüdülés alatt iskolai tanulmányaikat is folytatják a beutaltak, tantermeket rendeztek be, pedagógusokat alkalmaztak. a 28 napos gyógyüdülésért ötszáz forintot fizetnek a szülők. a pihenésre, gyógyításra szoruló - gerincferdüléses, könnyebb balsetet szenvedett, kisebb mozgáshibában szenvedő, vagy rossz tartásu - gyerekeket a körzeti orvosok, gyermekorvosok és az iskolaorvosok utalják be vajtára, s kérelmeket még elfogadnak. abban az esetben, ha az orvos hosszabb ideig tartó gyógyüdülést javasol, a gyermek két-három turnust is eltölthet vajtán.

a szot illetékeseinek kérésére a közlekedést hozzáigazították a turnusok váltásához, s huszonnyolc naponként a baja-sárbogárd között közlekedő gyorsvonat is megáll vajtán./mti/

-.-

bb.10. jászberényi hűtőelemek iráni erőművekhez

end/kz/zsu hgy

1981. október 17.

megközelítően negyedszázada annak, hogy a brüsszeli világkiállítás nagydíjával tüntették ki két magyar mérnök találmányát a heller-forgó féle légkondenzációs berendezést, amelynek hűtőelemeit a jászberényi hűtőgépgyár készítette. az elmés találmány erőművi méretekben is garantálja a víz takarékos felhasználását, éppen ezért vízben nagyon szegény területeken is sikeresen alkalmazható.  
/folyt.köv./

-8-

37

bb.10./jászberényi ... folyt./zsu

ma már a világ számos országában, többek között a szovjetunióban, angliában és az nszk-ban működnek, s mindenütt jó hatásfokkal.

a jászberényi vállalat azóta számos egyéb hőcserélő, közöttük olaj- és gázhűtők gyártására is berendezkedett. termékeinek sikerére jellemző, hogy a hazai és a külföldi megrendelők már 1984-ig lekötötték a teljes termelését. elsősorban a szovjetunióba szállítanak nagyobb mennyiségű olajhűtőket, de jelentős megrendelést kapott a gyár iránból is. az isfahani erőmű négy hűtőtornyához két év alatt félmilliárd forint értékű vízű hűtő elemeket szállítanak. ez év végéig 240 olajhűtő is elkészül, elsősorban szovjet exportra, ezt a mennyiséget jövőre már kétszázhetvenre emelik, a további program szerint a félezernél több olajhűtő gyártása a cél./mti/

-.-

bb.12. kongresszusra készül a nemzetközi háboruellenes orvosmozgalom - hollán zsuzsa akadémikus nyilatkozata

/ár/sa/dg/zsu hgy

1981. október 17.

a nemzetközi orvosmozgalom a nukleáris háboru megelőzéséért /ippnw/, elnevezésű szervezet jövő tavasszal nagybritanniában tartja második kongresszusát. a tanácskozás előkészítésére szervező bizottság alakult az orvostudomány kiemelkedő képviselőinek részvételével. a bizottság tagjaként hollán zsuzsa, a magyar tudományos akadémia elnökségének tagja, az országos haematológiai és vértranszfúziós intézet igazgatója is részt vett az elmúlt napokban az angliai ascotban tartott ülésen. hazaérkezése után nyilatkozott császár tibornak, az mti munkatársának.

- a mozgalom megeremtése két, világszerte elismert professzor - bernard lown amerikai kardiológus és jevgenij csazov szovjet akadémikus - nevéhez fűződik, az első kongresszusra idén márciusban az egyesült államokban került sor, ekkor főként szovjet és amerikai tudósok, valamint további tíz ország képviselői találkoztak. az ott elfogadott dokumentumok több oldalról világították meg a nukleáris háboru veszélyességét, pusztításának lehetséges mértékét, hatásait. a konferencia felhívása sok helyütt talált visszhangra, mindinkább szélesedett, s gyarapodik ma is a békéért tenni kész orvosok köre, így az angol háboruellenes mozgalom is csatlakozott e kezdeményezéshez. vállalták, hogy házigazdái lesznek az ippnw második kongresszusának, amelyet 1982. áprilisában, cambridge-be hívnak össze. a mostani előkészítő megbeszélésén, a tanácskozás szervezésével, lebonyolításával kapcsolatos kérdéseket, s a tervezett programot vitattuk meg.

/folyt.köv./ Orvosi

38

-9-

bb.12./kongresszusra ... folyt./zsu

- a konferencia résztvevőinek köre is tükrözi majd a mozgalom jellegét: politikai meggyőződésüktől, vallásuktól, nemzeti-ségüktől függetlenül mindazokat az orvosokat kívánja tömöríteni, akik természetes kötelességüknek tartják, hogy miként a hippokratészi eskü szellemében nap mint nap felveszik a harcot az emberiséget fenyegető betegségek leküzdéséért, megelőzéséért, épp-ugy küzdjenek a legnagyobb veszély, a tömeges pusztulást hozó háboru ellen is. „egy esetleges nukleáris háboru hatása Európára, - ezt választottuk a kongresszus címéül, s ennek megfelelően a kontinens valamennyi országából hív orvosokat a szervező bizottság Cambridge-be, továbbá az atomfegyvert birtokló államokból és a közel-keleti országokból érkező tudósok vesznek majd részt e nagy jelentőségű fórumon.

- az egyik elsődleges célja a világ tudományos, s tágabb közvéleményének bizonyítani: tarthatatlanok azok a nézetek, melyek szerint lehetséges korlátozottan megvívni az atomháborut, illetve lehet eredményesen védekezni annak hatásai ellen. ezeket a - jórészt a nyugati propaganda tápl

alulta - illuziókat megbízható tudományos adat-anyaggal alátámasztva oszlatják el a referátumok. a kongresszuson igyekszünk rámutatni azokra a beláthatatlan, előre nem megjósolható, s nem számszerűsíthető tényezőkre is, amelyeket az atomháboru kiváltana; ezek között például nagy szerepe van a társadalmat a tárgyi és emberi pusztításon túl is bomlasztó pszichikai, tömegpszichológiai hatásoknak. ilyen ártalmakkal egyébként már ma, békében is számolni kell, hiszen a háborus fenyegetettség tudati vonatkozásai érzékelhetők a közvéleményben is. e témakörök mellett a tanácskozáson elhangzó előadások más fontos részterületek problémáira is rávilágítanak. így többek között szó lesz a polgári védelem lehetőségeinek korlátozottságáról, a véletlen háborus katasztrófával fenyegető emberi és technikai hibákról, s természetesen a fegyverkezés megfékezésének szükségességéről, az orvosok szerepéről a nukleáris háboru megakadályozásában.

- a mozgalom nemes céljai követésre méltóak itthon is: ebben a küzdelemben a magyar orvosok részvételére is szükség van. a hazai békemozgalom keretében és nemzetközi fórumokon vállaljanak feladatot a közvélemény mozgósításából, a veszély tudatosításából, emeljék fel szavukat a háboru ellen - mondotta hollán zsuzsa./mti/

-.-

-10-

3P

bb.13. biró gyula beszéde

t/gy/pá/zsu hgy

1981. október 17.

rendelkezésre bocsátjuk biró gyula főtitkár beszédét /rövidítve/, amely az mszbt vii. országos értekezletének szombati

tanácskozásán hangzik el. az anyag embargós, csak jelzésre használható fel!

x x x

biró gyula, az mszbt főtitkára az országos elnökség írásos jelentéséhez fűzött szóbeli kiegészítésében szólt arról, hogy az elmúlt fél évtizedben új tapasztalatokkal, formákkal és módszerekkel gazdagodott a társaság munkája, tovább nőtt a tagcsoportok, a barátsági mozgalom részvétele, aktív jelenléte hazánk társadalmi életében. a továbbiakban a nemzetközi helyzet alakulásával kapcsolatban kiemelte:

- éleződött, romlott a nemzetközi politikai légkör, lelassult az enyhülés folyamata. az imperializmus erői - mindenekelött az amerikai imperializmus militarista körei - fokozták támadásaikat az enyhülés sürgetői ellen, arra törekszenek, hogy megbontsák a két világrendszer közötti erőegyensúlyt, s katonai fölényre tegyenek szert. minden elképzelhető eszközzel - provokációkkal, szovjetellenes hangulatkeltéssel, s egyéb módon - igyekeznek nyomást gyakorolni a szovjetunióra, a szocialista országokra, s eszméink szinte valamennyi követőjére.

- ilyen körülmények között különösen fontos, hogy népünk megismerje a szovjetunió valóságos törekvéseit, hiteles képet kapjon politikájáról és a szintiszta igazságot hallja a szovjetunióhoz fűződő kapcsolatainkról. ebben vállalt megítéssel, felelősségteljes feladatot mozgalmunk, a magyar-szovjet baráti társaság - hangsúlyozta biró gyula, majd emlékeztetett arra, hogy hazánkat felszabadítóinkhoz, a szovjetunióhoz a történelmi mulban gyökerező testvéri barátság fűzi. kiemelte: a magyar-szovjet kapcsolatok meghatározó ereje az mszmp és az szkp szilárd elvi-politikai egysége, nézetazonossága és elvtársi együttműködése, s pártunknak az a kettős felelősséggel számoló - a szocialista hazafiságon és a proletár internacionalizmuson nyugvó - következetes politikája, amely immár negyedszázada töretlenül érvényesül az mszmp tevékenységében. részletesen szólt a magyar-szovjet kapcsolatok fejlődéséről, majd így folytatta:

- mindaz, amit ezért a barátságért, együttműködésünk fejlesztéséért, a szocializmus elvi alapján teszünk, egyéni meggyőződéssel alapszik.

/folyt.köv./

-11-

3P

ez a barátság történelmi gyökerű, felszabadulásunktól napjainkig a gazdasági-politikai gyakorlat ezernyi szálával átszőtt, elszakíthatatlan és élő folyamat, amelyben nemcsak a szavak, hanem a konkrét tettek sokasága ölt testet. a mi mozgalmunk munkája is hozzájárul ahhoz, hogy a magyar-szovjet barátság a tömeges ügye, párttagoké, és párton kívülieké, fiataloké és időseké, munkásoké és értelmiségieké, mezőgazdasági dolgozóké és diákoké, vagyis a népé legyen. mozgalmunk a baráti kötelek fejlesztésében és elmélyítésében alapításától napjainkig sokat tett, de bőségesen vannak mai időszerű feladatai is. mai tennivalóink méltó folytatásai azoknak a tetteknek, amelyekkel az előttünk járó nemzedékek e történelmi barátság alapjait megvetették, amelynek kiteljesedéséért küzdöttek és dolgoztak.

- az mszbt a párt célkitűzéseinek szellemében tevékenykedő, a párt politikájának megvalósulását elősegítő, széles tömegbázisra épülő olyan politikai tömegmozgalom, amelynek változatos munkájában áldozatkész, a magyar-szovjet barátságot felelősségteljes elkötelezettséggel, öntzetlenül szolgáló tisztségviselők, társadalmi munkások - közöttük nagy számban kommunisták - népes tábora vesz részt - folytatta a főtitkár. - tevékenységünk a párt kongresszusainak határozatai alapján jelentősen fejlődött, összhangban van pártunk több mint negyedszázada követett kiegyensúlyozott, elvi politikájával. mozgalmunk mind jobban megtalálja azt a tartalmat és formát, amely lehetővé teszi az öntevékenység kibontakozását, annak sokoldalú demonstrálását, hogy ez a barátság, amelynek ápolására vállalkozunk, ténylegesen a tömegek szándéka és akarata.

- az országos értekezletet előkészítő, a tagcsoportok megyei és budapesti kerületi munkaértekezletein egynötetű véleményként fogalmazódott meg, hogy a mozgalom 1970-ben történt új alapokra helyezése szükséges lépés volt és kiállta az idő próbáját. a tagcsoportok a barátsági munka bázisává váltak és létrejöttükkel megteremtődött a tömegmozgalmi tevékenység alapfeltétele. az üzemi, intézményi, termelőszövetkezeti tagcsoportok a kezdeti utánpótlást követően, mindenekelőtt a vi. országos értekezlet után megtalálták, illetve mindinkább megtalálják az országos elnökség ajánlásait figyelembe véve munka formáit és módszereit. sokszínű, gazdag öntevékeny barátsági munkájukkal eredményesen formálják a munkahelyi, a városi, a községi közvéleményt.

/folyt.köv./  s a helyi lehetőségekhez, igényekhez igazodó eredményes

- tagcsoportjaink kiemelkedő szerepet játszanak a testvérmegyei kapcsolatok ápolásában, nagy részük van abban, hogy e kapcsolatok többsége túllépett a formalitásokon és gyümölcsöző együttműködést, tartalmas tapasztalatcserét is jelent az élet szinte minden területén. jó példaként említhetjük békés, nógrád és somogy megye gyümölcsöző együttműködését penza, kemerovo, kalinin dolgozóival.

- egyre tartalmasabbá válnak az államaink közötti gazdasági-termelési együttműködésre alapozott testvércapcsolatok is. mind több azoknak az üzemeknek, szocialista brigádoknak a száma, amelyek szovjet üzemekkel, vállalatokkal állnak termelési kapcsolatban és ez jó hatással van a barátság elmélyítésére is. példaként említhetem a mechanikai mérőműszerek gyára bicskei gyáregységének vajda jános szocialista brigádját, amelynek tagjai testvércapcsolatot tartanak fenn szovjet partnerüzemük dolgozóival. jól működő barátság klubjuk van és gondot fordítanak a rendszeres szakembercserére, a termelési tapasztalatok kölcsönös átadására, hasonló uton jár a győri richards finomposztógyár mszbt tagcsoportja, a gyári kollektívát immár több mint két évtizedes tartalmas, baráti kapcsolat fűzi össze a moszkva közelében lévő kupavnai textil-kombináttal.

- mind több olyan tagcsoportunk van, amelynek kimagasló tevékenysége a kapcsolatok bővítésére serkenti azoknak az üzemeknek, intézményeknek kollektíváit is, ahol nincs tagcsoport. így igen jónak tartjuk a balassagyarmati járásban dolgozó tagcsoportoknak az egész járásra kiterjedő munkáját, a dunai vasmű, a bolyi állami gazdaság, vagy az orosházi üvegyár tagcsoportjainak széles körű, a lakóterületen is érezhető hatása, kiemelkedő tevékenységét.

- természetesen, mind a testvércapcsolatok szélesítése, mind pedig a barátsági munka hatókörének bővítése terén igen nagy tartalékaink vannak még - folytatta a főtitkár -, különösen a tagcsoportok és az szmbt kollektívák közvetlen kapcsolatainak fejlesztésében.

beszámolójának további részében biró gyula részletesen szolt arról, hogy az eltelt időszakban a barátsági mozgalom változatos, gazdag programot valósított meg. az előadásoktól, fórumoktól a politikai ismeretterjesztés népszerű formáin, a vetélkedőkön át a tudományos-műszaki és kulturális programokig egyaránt. a párt irányításával tevékenykedő baráti társaság jó együttműködést alakított ki a különböző szintű párt- és társadalmi szervekkel.

/folyt.köv./

bb. 13./biró gyula ... 3. folyt./zsu

a továbbiakban elismeréssel szólt a szovjet testvérmozgalom, a szovjet-magyar baráti társaság tevékenységéről, amelyben tekintélyes, elkötelezett aktivisták sokasága vesz részt és tartja eleve a barátság gondolatát.

az mszmp xii. kongresszusának határozatai alapján az elkövetkező időszakban is jelentős feladatok hárulnak a magyar-szovjet baráti társaságra. legfontosabb teendők, hogy felelős elkötelezettséggel, a szocialista hazafiság és proletár internacionalizmus szerves egységének szellemében vegyünk részt a magyar-szovjet barátság elmélyítésében. míg a mozgalom tevékenységének alapvető céljai változatlanok, a jövőben törekedni kell munkánk állandó tartalmi és módszerbeli megújítására - hangsúlyozta a főtitkár, s végezetül megállapította: - minden adottságunk, módunk megvan ahhoz, hogy mozgalmunk a következő években az eddiginél is jobban megfeleljen nemes hivatásának, s még eredményesebben szolgálja a közös nagy célt, népeink barátságát és egymás jobb megismerését./mti/

-.-

-14-

bb. 14. jugoszláviába utazott a rádiózenekar

t/kj/rj dg

1981. október 17.

egyhetes vendégszereplésre jugoszláviába utazott szombaton a rádiózenekar. az itthon és a határainkon túl egyaránt népszerű zenészek öt alkalommal lépnek fel belgrádban, splitben, zadarban, zágrábban és ljubljánában adnak hangversenyt. a koncerteken bartók-művek szerepelnek - a két arckép, a iii. zongoraverseny, a concerto-, szabó csilla zongoraművész közreműködésével. karmester lehel györgy.

a népes, száz tagú zenekar ezuttal negyedik alkalommal kapott meghívást jugoszláviából; utoljára 1975-ben vendégszerepelt ott az együttes. hazaérkezése után máris újabb turnéra készül: november 25-től svájc és franciaország hangversenytermeiben szólaltatják meg bartók, dvorák és liszt műveit. /mti/

-.-

bb. 15. elutazott a laoszi országépítési front küldöttsége

rj dg

1981. október 17.

szombaton elutazott budapestről a laoszi országépítési front küldöttsége, amely boulang boulapha elnökhelyettes, a laoszi forradalmi néppárt központi bizottsága tagjának vezetésével a hazafias népfrent országos tanácsának meghívására tett látogatást hazánkban. /mti/

-.-

bb. 17. budapestre érkezett a szovjetunió állami bankjának elnöke

rj dg

1981. október 17.

szombaton timár mátyásnak, a magyar nemzeti bank elnökének meghívására budapestre érkezett vlagyimir alhimov, a szovjetunió állami bankjának elnöke. tárgyalásokat folytatnak nemzetközi pénzügyi és a két bankot kölcsönösen érdeklő egyéb kérdésekről. /mti/

-.-

9.40 rj

-14-

10.10  
10.10

OF  
11.  


bb. 16. balesetek

rj dg

1981. október 17.

debrecen külterületén, a 4-es számú főúton mamrovics róbert 48 éves gépkocsivezető, budapesti lakos az általa vezetett nyergesvontatóval áttért a menetirány szerinti baloldalra, s összeütközött a vele szemben motorkerékpározó szabó elemér 25 éves téesz-tag, debreceni lakossal, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi megállapítása szerint mamrovics nem tartott kellő követési távolságot, s az előtte haladó jármű fékezésekor kényszerült hirtelen irányváltoztatásra, vezetői engedélyét bevonták. a rendőrség folytatja a vizsgálatot.

a nógrád megyei palotás külterületén, a május 1. tsz telep- helyén egy traktorral vontatott boronológép elé került kovács sándor 32 éves autószerelő, ciráki lakos, és a helyszínen meghalt. a baleset körülményének vizsgálatát a rendőrség szakértő bevonásával folytatja.

monoron, szülei lakásán a felügyelet nélkül hagyott lengyel jácint két éves gyermek gyufával meggyújtotta az ágyneműt és füstmérgezésben a helyszínen meghalt. a rendőrség folytatja a vizsgálatot. /mti/

-.-

bb . 18. óvári miklós beszéde

t/gy/rj dg

1981. október 17.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk óvári miklósnak, az mszmp politikai bizottsága tagjának, a központi bizottság titkárnak beszédét /rövidítve/, amely az mszbt vii. országos értekezletén, szombaton hangzik el. az anyag

e m b a r g ó s, csak jelzésre használható fel!

x x x

bevezetőben az mszmp központi bizottsága és személy szerint kádár jános nevében köszöntötte az mszbt vii. országos értekezletének résztvevőit, a magyar-szovjet barátság elmélyítésén fáradozó minden társadalmi munkást.

/folyt.köv./  
10.10 rj

-15-

10/10  
Pa

11.06



bb. 18. / óvári miklós... 1. folyt./rj

a központi bizottság titkára hangsúlyozta:

- az önök tanácskozása társadalmi életünk jelentős eseménye. a szovjetunióhoz fűződő barátságunk ápolása, internacionalista együttműködésünk fejlesztése pártunk és kormányunk bel- és külpolitikájának tartós, lényegi eleme, minden hazájáért, az egyetemes haladásért felelősséget érző és cselekvő magyar ember ügye. a szovjetunió népünk igaz barátja, szövetségese. ennek bizonyosságát az történelmi sorsfordulóinkon éppúgy, mint a békés alkotómunka hétköznapijaiban. emlékeztetett arra, hogy barátságunk közös harcokban született, s népünk nem feleli: a szovjet nép 1945-ben súlyos véráldozatok árán hozta meg szabadságunkat.

óvári miklós részletesen szólt arról, hogy napjainkban a szovjetunió fejlődése, nemzetközi szerepe és aktivitása az egész világpolitika, a nemzetközi osztályharc, így az ideológiai harc szempontjából is egyaránt alapvető fontossága. a jelenlegi feszült, veszélyekkel terhes nemzetközi helyzetben egész népünk és világszerte minden józanul gondolkodó ember aggodalommal figyeli, hogy az egyesült államok politikájában ismét felerősödött az agresszivitásra, a nyílt, erőszakra épülő tendencia. politikai rangra emelkedett az a felelőtlen, irreális imperialista törekvés, amely az erő pozíciójából kíván diktálni a szocialista országoknak, meg akarja állítani a haladás folyamatát a világon és megpróbálja lerombolni az enyhülés vívmányait.

- érthető, hogy népünk félti kemény munkával elért szocialista vívmányait, félti a békét és ez fokozza elszántságát, hogy kivegye részét a békéért folyó küzdelemből. a feszültebb nemzetközi helyzet még nyilvánvalóbbá teszi számunkra, hogy a szovjetunióhoz fűződő baráti, szövetséges viszony, a szocialista országok egysége, összeforrottsága, közös fellépésünk az imperializmus összehangolt politikája ellen alapvető nemzeti és nemzetközi érdekünk.

- a szovjetunióval való szoros együttműködés nemcsak külpolitikai kérdés számunkra. kapcsolatainknak pótolhatatlan szerepük van szocialista társadalmunk építésében, gazdasági, kulturális, tudományos feladataink megoldásában. a magyar-szovjet barátság és internacionalista együttműködés fejlesztése pártunk és kormányunk politikájának sarkalatos eleme.

/folyt.köv./

10.15 rj

10<sup>20</sup>  
RW

11. 05

-16-

bb. 18. / óvári miklós... 2. folyt./rj

- együttműködésünk formái időről időre új vonásokkal gazdagodnak. internacionalista tartalma ugyanakkor változatlan: a testvéri szövetség, az őszinteség, az egymásért és a közös ügyért érzett felelősség.

- pártunk megalakulásától kezdve hazafias és internacionalista párt. politikáját a marxizmus-leninizmus elméletére, a szocialista építőmunka általános érvényű törvényszerűségeinek és konkrét viszonyainak, nemzeti sajátosságainak figyelembe vételére alapozza. hazánk felszabadulás utáni történelmében akkor születtek népünk javát szolgáló nagy eredmények, amikor érvényre jutottak ezek a követelmények, s nem feledjük el, hogy új társadalmat építő munkánk jelenlegi és jövőbeni sikereinek is ez elengedhetetlen feltétele. a szocialista hazafisághoz és a proletár internacionalizmushoz, a népek barátságának ügyéhez való hűség a magyar nép nemzeti érdeke. fontosnak tartjuk, hogy az egészséges nemzeti tudat és a nemzetköziség eszméje mind erőteljesebbé váljék népünk gondolkodásában és cselekvésében, hiszen a fejlett szocialista társadalom építése olyan emberek munkáját, aktivitását igényli, akik számára a szocialista haza szeretete elválaszthatatlanul összefonódik a nemzetköziséggel.

- a világ első szocialista országa súlyos küzdelmek árán olyan gazdag tapasztalatokat halmozott fel a szocialista építés elméleti és gyakorlati kérdéseiben, amelyek jelentősen megkönnyítik az utkereső tevékenységet. a szovjetunió felbecsülhetetlen értékű tapasztalataira pártunk és népünk a jövőben is építeni fog - hangsúlyozta a politikai bizottság tagja, majd arról beszélt, hogy a magyar és a szovjet népek országaink fejlődése, egymás iránti érdeklődése kölcsönös.

- a magyar-szovjet barátság fő letéteményese a magyar szocialista munkáspárt internacionalista politikája - folytatta óvári miklós. - ez a barátság szocialista elveinkből, szocialista meggyőződésünkből táplálkozik. a magyar-szovjet barátság sorskérdés a magyar nép számára, nemzeti ügy.

- az országos elnökség beszámolója és a felszólalások egyaránt megerősítették azt a tapasztalatunkat, hogy a társaság az elmúlt öt évben eredményesen folytatta misszióját, teljesítette hivatását. tevékenységével hozzájárul ahhoz, hogy népeink mind szélesebb tömegei, különböző generációi kerüljenek közvetlen, személyes kapcsolatba egymással, kicserélik véleményüket eredményeikről, gondjaikról, amint az barátok között szokás. mindez segíti egymás jobb megismerését, közelebb hozza népeinket.

/folyt.köv./

10.25 rj

10<sup>35</sup>  
RW

11. 05

-17-

bb. 18. / óvári miklós... 3. folyt./rj

- különösen fontos, hogy mindazt, amit a szovjetunió életéről, a párt politikájáról, a gazdasági, a kulturális, a tudományos életéről közvetítünk, a valóság minden lényeges elemét megragadva történetiségében lássuk és láttassuk. azért is hangsúlyozom a történetiség szerepét, mert a magyar-szovjet barátságot, annak jelentőségét történelmi gyökereinek ismeretében lehet a maga teljességében megérteni és átérezni. az elmúlt 36 évben hazánkban felnőtt nemzedéket kötelességünk kellő ismeretekkel felvértezni a két nép viszonyát alapvetően meghatározó történelmi tapasztalatokról. a fiatalok viszik tovább az apák megkezdett ügyét, velük és általuk folytatódik, ujul meg a népeink közötti szilárd alapokra épülő barátság.

- a magyar-szovjet baráti társaságnak fontos feladata, hogy segítsen a szovjetunió mai valóságát a maga teljességében megismertetni és hozzájárulni az élenjáró tapasztalatok elsajátításához, gyakorlati alkalmazásához.

óvári miklós befejezésül a párt és a magyar-szovjet barátság valamennyi aktivistájának nevében köszönetet mondott mindazon szovjet barátainknak, akik cselekvően részt vesznek közös ügyünk, a népeink közötti barátság elmélyítésében. egyben sok sikert kívánt a testvéri szovjet népek kommunizmust építő munkájához, a párt xxvi. kongresszusa határozatainak megvalósításához, a világ békéjének védelmezéséhez. végül a barátsági mozgalom odaadó aktivistáihoz szólva hangsúlyozta:

- munkájukat továbbra is abban a tudatban végezzék, hogy ezzel szocialista hazánk sokoldalú fejlődését, a biztonságban végzett alkotómunkát, a szocializmus egyetemes ügyét szolgálják. /mti/

bb. 19. kisipari szolgáltatóház püspökladányban

szü/rj dg

1981. október 17.

kisiparosok társadalmi összefogásával épült új szolgáltatóházat adtak át szombaton rendeltetésének püspökladányban. a tervket a hazafias népfront hajdu-bihar megyei bizottságának mérnökei készítették társadalmi munkában, s csaknem 2 millió forint értékű önkéntes munkát végzett az építkezésnél a járás mintegy 300 kisiparosa. az új létesítményben női és férfi szabó, női fodrász, üveges, képkeretező és autószerelő műhely kapott helyet. /mti/

-. -

10.30 rj

-18-

10.30 rj

11.01

bb. 20. az mhsz aktivaértekezlete

i/is/rj dg

1981. október 17.

tíz év alatt csaknem félmillióan szereztek gépjárművezetői jogosítványt az mhsz-tanfolyamain - jelentették be szombaton az mhsz gépjármű-kiképzési osztályának szakági aktivaértekezletén. a kertészeti egyetemen megtartott tanácskozáson értékelték az elmúlt tíz esztendő munkáját és meghatározták a következő tervidőszak feladatait. elmondották, hogy a gépjárműbarát szakörök száma elérte a 700-at, s tagjainak létszáma meghaladta a 15 ezret, javultak a képzés tárgyi feltételei, 125 millió forint értékben 93 új létesítmény épült, és kicserélődött a teljes gépjárműpark.

a fokozódó motorizáció miatt feladataik megnöttek, s ezért a jövőben tervszerűbb és igényesebb munkával, a közlekedésbiztonsági tanácsokkal az autóközlekedési tanintézettel és a magyar autóklub országos és helyi szerveivel szorosabb együttműködéssel kívánják segíteni a fiatalok gépjárművezetői oktatását és a közúti közlekedés biztonságának javítását. /mti/

-. -

bb. 21. hétfői muzeumi autóbuszok csongrádban

dén/rj dg

1981. október 17.

szombaton muzeumi autóbusz különjáratok indultak szegedről a csongrád megyei muzeumok állandó kiállításainak, régészeti, néprajzi, képzőművészeti és más gyűjteményeinek megismertetésére. a vállalatok, az üzemek szocialista brigádjait, a kiszervezetek által szervezett csoportokat egyetemista idegenvezetők kísérték el a kirándulásokra, s a különféle helyszíneken muzeológusok adtak szakszerű tájékoztatást a látnivalókról. a legtöbb érdeklődő a hódmezővásárhelyi muzeum képzőművészeti kiállítását, a vásárhelyi fazekasházat és a tanyamuzeumot, valamint a szegvári falumuzeumot kereste fel.

vasárnap a többi között a makói, a szentesi muzeumok, az ópusztaszeri nemzeti történelmi emlékpark skanzenjének - és a csongrádi kubikos-történelmi kiállításnak a megtekintése szerepel a programban.

a muzeumi hónap alkalmából szervezett hét végi különautóbuszokkal több mint ötszáz szegedi lakos ismerkedik meg a csongrád megye más városaiban és községeiben lévő értékekkel. /mti/

-. -

10.35 rj

-19-

10.35 rj

11.01

bb. 24. a magyar-szovjet baráti társaság vii. országos értekezle-  
te

t/-ár-gy/4a dg

1981. október 17.

a magyar-szovjet baráti társaság szombaton a xiii. kerületi pártbizottság székházában tartotta meg vii. országos értekezle-  
tét. a mozgalom legfelsőbb fórumán - a társaság 1664 üzemi, ter-  
melőszövetkezeti, intézményi, iskolai tagcsoportjának képvisel-  
letében - csaknem 700 küldött, s számos meghívott vett részt, hogy  
áttekintse az utóbbi fél évtizedben végzett barátsági munka  
eredményeit, s meghatározza a soronlévő feladatokat, népeink  
barátságának, sokszínű kapcsolatainak további erősítésében, gaz-  
dagításában. az értekezlet elnökségében foglalt helyet óvári mik-  
lós, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizott-  
ság titkára, marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese,  
társadalmi, politikai és kulturális életünk számos jeles képvi-  
selője, filipp jermás, az szkp kb póttagja, a szovjet-magyar ba-  
ráti társaság elnöke, a szovjetunió állami filmbizottságának el-  
nöke, a tanácskozáshoz érkezett szovjet küldöttség vezetője. ott  
volt vlagyimir pavlov, a szovjetunió budapesti nagykövete.

az országos értekezletet apró antal, az mszbt elnöke nyitot-  
ta meg. köszöntötte a megjelenteket, külön üdvözölve azt a 43 ak-  
tivistát, akinek a tanácskozás megkezdése előtt lezajlott ünnep-  
ségen nyújtották át a kiváló barátsági munkáért az mszbt arany-  
koszorus jelvénye kitüntetését.

a legutóbbi tanácskozás óta eltelt időszak munkáját összegező  
írásos beszámolóhoz biró gyula főtitkár fűzött szóbeli kiegészít-  
ést.

/biró gyula beszédét mai bb. 13. számú kiadásunkon közöltük,  
az  
e m b a r g ó t f e l o l d j u k !/  
/folyt.köv./

bb. 28. e m b a r g ó: szombaton 18 óráig!

Lázár györgy az nszk-ba utazik

rj dg

1981. október 17.

Lázár györgy, a magyar népköztársaság minisztertanácsának  
elnöke helmut schmidtnek, a német szövetségi köztársaság  
szövetségi kancellárjának meghívására a közeljövőben hivatalos  
látogatást tesz a német szövetségi köztársaságban.

/mti/  
11.05 rj

-20-

11.20  
Pa

bb. 27. tóth dezső beszéde

t/dg/rj dg

1981. október 17.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk tóth dezső műve-  
ldési miniszterhelyettes beszédének rövidített változatát; a be-  
széd ma, szombaton este a nyiregyházi mórlicz zsigmond színház  
megnyitóján hangzik el. keretet később adunk, a beszéd

feloldásig e m b a r g ó s!

x x x

bevezetőjében tóth dezső kiemelte: thália új otthonának  
megnyitója jelentős esemény szabolcs-szatmár megye, nyiregyháza -  
egyszersmind az egész ország - kulturális-szellemi életében, husz  
esztendő óta a fővároson kívül első ízben gördül fel új színház  
függőnye.

- szocialista színházművészeti életünk gyarapodott most új  
mühellyel. jelentős lépés ez színházművészetünk decentralizáló-  
dási folyamatában. de úgy hiszem, akkor fogalmazunk helyesen,  
ha ezen nem valami fiktív központi erő egyszerű osztódását ért-  
jük, hanem ha tudjuk, hogy ez a szocialista társadalom általá-  
nos fejlődési tendenciáján belül, egy megye autonóm fejlődési  
dinamikájának, növekvő öntudatának és önértékének áldozatos és  
alkotó megnyilatkozása, s ezt azért kell nyomatékosan hangsú-  
lyoznunk, mert ez a színház egy korábban súlyos gazdasági, szo-  
ciális, kulturális elmaradottsággal küszködő terület sokoldalú  
fejlődésének szerves szülötte. a társadalmunk fejlődésével  
összefüggő, helyileg mégis sajátos dinamika teremtette meg ezt  
a színházat, végső soron azt a törvényszerűséget fejezve ki,  
erősítve meg, hogy mi a termelés és kultúra, a munka és mű-  
vészet összetartozásának tudatában az emberi teljességet szolgáló  
társadalom kiépítésére törekszünk.

tóth dezső emlékeztetett arra, hogy a szabolcsi, nyírségi  
színházi kultúrának régi és nemes hagyományai vannak.

- ez a színház előre a hagyományra is épült- mondotta-, de  
méginkább épült a réginél megalapozottabb, gazdagabb, felszaba-  
dulás utáni, szocialista előzményekre; arra a színházi kultu-  
rára, amelyet a debreceni színház és az ország más társulatainak  
rendszeres jelenléte táplált. itt a színháznak eddig sem csupán  
épülete volt, de élt és hatott ereje, szelleme is. s az álta-  
lános fejlődés mellett ennek döntő szerepe volt abban, hogy a  
közönség, a vezetés egy idő után már mást, többet és teljeseb-  
bet: saját, önálló színházat kívánt. /mti/

11.10 rj

-21-

11.35  
Pa

bb. 29. e m b a r g ó! szombaton 18 óráig!

az egyesült államok külügyminiszterhelyettesének látogatása  
rj dg 1981. október 17.

rövid látogatást tett budapesten Lawrence S. Eagleburger, az egyesült államok külügyminiszter-helyettese. megbeszéléseket folytatott Szarka Károly külügyminiszter-helyetttel a kétoldalú kapcsolatokról, valamint a kölcsönös érdeklődésre számot tartó nemzetközi kérdésekről. az amerikai külügyminiszter-helyettt fogadta Puja Frigyes külügyminiszter, Berecz János, az MSZMP KB külügyi osztályának vezetője és Török István külkereskedelmi államtitkár. /mti/

-. -

bb. 22. fácán és őzsuta vadászat az alföldön

end/rj dg 1981. október 17.

fácán és őzsuta vadászatra „rajzoltak”, kija hétvégén a szolnok megyei vadásztársaságok tagjai. az őszi vadászati idény első nagyobb szombati- és vasárnapi - akcióján csak a „sörétre érett”, példányokat ejtik el. az őzsutákat is körültekintően tizedelik, csak a korcs állatokat kapják puszkavégre.

a hétfői vadászat tulajdonképpen az első őszi váltás volt; szeptember végéig ugyanis az őzbakokra vadásztak. a nyári selejtezés eredményes volt, mintegy másfélezer őzbakot lőttek ki. /mti/

-. -

bb. 23. nagyrevízió után ismét üzemel a kiskörei vizlépcső hajózsilipje

end/rj dg 1981. október 17.

szombaton reggel ismét megnyitották a vizijárművek előtt a kiskörei tiszai vizlépcső hajózsilipjét. a közép-tiszavidéki vízügyi igazgatóság a létesítmény első nagyrevíziója miatt szeptember 25-én zárta le az átkelőszakaszt. a karbantartók 21 nap alatt kemény munkát végeztek. a könnyűbuvárok a mélybe ereszkedve átvizsgálták, hogy a zsilip ugynevezett támkapuinak mozgását nem akadályozza a víz által odasodort kődarab, fatuskó; s a lezárás után kezdték meg a víz kiszivattyuzását a zsilipkamrából. a mederfenéken felhalmozódott iszapot, hordalékot uszókotróval távolították el, a fémszerkezeteket gondosan átvizsgálták, s elvégezték a szükséges olajozásokat, felujításokat is. a hajózsilip nagyfelületű fémrészeit cinkporos festékkel vonták be, védve azokat a rozsdától. /mti/

-22-

11.20 rj

11.20  
RA

12.45  
RA

bb. 25. schaar erzsébet emlékkiállítás egerben

kov/rj dg 1981. október 17.

schhaar erzsébet 1975-ben elhunyt szobrászművész alkotásaiból nyílt kiállítás szombaton egerben. a művelődési központ kamaratermében a művész kisplasztikáit tárták a közönség elé. a tárlatvezetésen az alkotó életpályájával is megismerkedhetnek a kiállítás megtekintői. /mti/

-. -

bb. 26. több segítséget kérnek a magánérs otthonalapítók - országos lakásépítési konferencia kecskeméten

lászl/rj dg 1981. október 17.

hasznos tapasztalatokat összegezhettek a szakemberek kecskeméten, a szombaton véget ért kétnapos országos lakásépítési konferencián, a tanácskozáson - melyet az államigazgatási és igazságügyi ifjúsági napok keretében rendeztek - a sajátérs lakásépítés helyzetét, s a tanácsok ezzel kapcsolatos feladatait vitatták meg. követendőnek értékelték a bács-kiskun megyei tanács kezdeményezését a magánlakásépítők segítségére. az országban elsőként hozták létre a lakásszolgálati irodákat, s segítségükkel zökkenő mentesebb az építetők ügyintézése, épületanyag-beszerzése. az iroda irányításával már épül az első társas lakótelep is. *itt*

a konferencián kitűnt az is: nem mindenütt találták meg a tanácsok a szerepüket a sajátérs lakásépítés irányításában. még mindig kevés a beépítésre ajánlott porta, ugyanakkor az építési tervek sem követik az igényeket. a legtöbb terv a városi életvitelhez igazodik, noha az építkezők többsége falvakban, városperemekben kíván építkezni. a tanácskozáson erre vonatkozóan elhangzott: az építésügyi és városfejlesztési minisztérium 1982 végére teljesebbé teszi majd a családiházak tervdokumentáció gyűjteményét, főleg az egyszerűbb funkcionális megoldásokra törekedve ajánlanak majd terveket. lesznek több ütemben építhető, bővíthető típusok, s gondolnak a háztáji gazdálkodás igényeinek megfelelő építkezési módokra is. készülnek sorházakra, kis-társasházakra új formájú tervdokumentációk is. /mti/

-. -

11.30 rj

-23-

12.45  
RA

12.45

RA

bb. 30. hazaérkezett a párttörténeti - és a társadalomtudományi intézet küldöttsége

rj dg

1981. október 17.

október 13. és 16. között várnában rendezték meg a kommunista és munkáspártok központi bizottságai tudományos intézményei vezetőinek nemzetközi tanácskozását. az mszmp kb párttörténeti intézetének és társadalomtudományi intézetének delegációja, amely nemes dezső igazgató és huszár istván főigazgató vezetésével vett részt a megbeszélésen, szombaton hazaérkezett. /mti/

-.-

bb. 31. új székházban a kneb

dg/rj

1981. október 17.

új székházba költözött a központi népi ellenőrzési bizottság. címe: budapest 1052. v., apáczai csere jános utca 10. pf. 432. tel: 188-799. a kneb közérdekű bejelentések irodájának telefonszáma: 188-810. a szakfőosztályok telefonszámairól a kneb telefonközpontja ad tájékoztatást. /mti/

-.-

bb. 32. felhasználható: 14.30 órától!

vankóné dudás juli kiállítása

i/is/rj dg

1981. október 17.

galgamácsa néprajzi kulturájának keresztmetszetét bemutató kiállítás nyílt szombaton a budapesti gutenbergek művelődési otthonban. a tárlat középpontjában vankóné dudás julinak, a népművészet mesterének mintegy harminc, néprajzi forrásértéket képviselő festménye áll, a látogatók azonban megismerkedhetnek a faluban még ma is élő népszokásokkal, népviselettel is.

a kiállítás - amelynek megnyitását a galgamácsai népi együttes fonójeleneteket adott elő kolduscsofóló címmel - november 4-ig várja az érdeklődőket. /mti/

-.-

11.35 rj

-24-

1205  
ra

12. <sup>45</sup>  


bb. 33. jószomszédság -bővülő határmenti árucseré

ö/os-cser/lér/dob/kász/kör/rj sl dg

1981. október 17.

Árukinálatunkat egyre több olyan cikk gazdagítja, amely a szomszédos országokkal kialakított határmenti árucseré keretében érkezik az országba. a jószomszédi kapcsolatok sajátos, kiegészítő jelleggel színesítik a határmenti vidékek üzleteinek, áruházainak választékát, javítják elsősorban az ottlakók s esetenként az országos áruellátást. a kölcsönösen előnyös kereskedelem bővíti a helybéli ipar és mezőgazdaság termékeinek értékesítési lehetőségeit, s ezáltal munkaalkalmat is teremt. a határ menti árucseré az utóbbi esztendőben fokozatosan növekedett. fogyasztási-cikkimportunkban azonban részaránya nem számottevő. az árucserében rejlő lehetőségek teljesebb kihasználására, az igények jobb kielégítésére való törekvéseket mutatják be az mti munkatársai.

északi szomszédunkkal, csehszlovákiával az idén várhatóan 18,9 millió rubel értékű árut cserélnek a határmenti kereskedelmi vállalatok. győr-sopron megyében például az elmúlt évihez képest megháromszorozódik a határmenti áruforgalom, az ideai árucseré értéke meghaladja a 20 millió rubelt. a konsumex külkereskedelmi vállalaton kívül az árucseré lebonyolításába bekapcsolódott az önálló nagykereskedelmi joggal felruházott észak-dunántúli ferrovill vállalat is. a műszaki cikkeket forgalmazó nagykereskedelmi vállalat saját üzletein kívül elsősorban azoknak a kiskereskedelmi vállalatoknak szállít csehszlovák árut, amelyek saját készletükből a szomszédos partner számára megfelelő ajánlanak fel cserére. a rendkívül széles skálájú, választékot bővítő és hiánycikkeket pótló árucserét kiegészítik a határmenti áruházi cserék is. győr-sopron megyében ennek keretében az idén 3 millió rubel értékű áru cserél gazdát.

miskolcon, a centrum áruházban ezekben a napokban tartják a csehszlovák áruk hetét. több mint egymillió forint értékű különböző cikket, cipőket, kempingfelszereléseket, ágyneműket, konzerveket kínálnak a vásárlóknak. hasonló áruházi hetet tart rendszeresen minden évben a mezőkövesdi matyó áruház is, elsősorban a kelet-szlovákiai prior áruház részvételével. a borsodiak természetesen saját áruik bemutatásával viszonyozzák mindezt szomszédaiuknak. ezen kívül a határmenti forgalom szélesítésére borsodban még csak a kezdeti lépések történtek meg. a kelet-szlovákiai partnerekkel folytatott tárgyalások alapján a közeljövőben lehetőség nyílik egyes gépek és járművek tartalékalkatrészeinek cseréjére és egyben a választék bővítésére.

/folyt. köv./

11.50 rj

-25-

1205  
ra

12. <sup>45</sup>  


bb. 33. /jószomszédság... 1. folyt./rj

a romániaiával folytatott határmenti árucserében is elsősorban az áruházai bizonyultak a legsikeresebbnek. az idén várhatóan 4 millió rubel értékű áru cseréjére kerül sor. a szegedi, illetve csongrád megyei kereskedelmi vállalatok román partnereikkel együttesen csaknem 2 millió rubel értékű forgalmat bonyolítanak le. sikeresek voltak a makón, csongrádon és szentesen nemrégiben megtartott román áruházi hetek, amelyek idején egyebek között halkonzerveket, pamutárut, üveg- és kerámiacikkeket vásárolhattak a környék lakói. a romániai kovásznán és más helységeken a hasonló magyar heteken ételízestöket, metszőollókat, iparcikkeket és különböző magyar italokat árultak.

déli szomszédunkkal, jugoszláviával mondható a legszélesebb körűnek a határmenti árucseré-együttműködés. jugoszláv fogyasztásicikk-importunak mintegy 40 százaléka érkezik ennek keretében az országba. a forgalom az idén várhatóan eléri a 18 millió dollárt. baranya és somogy megyéből például az idén - a konsumex külkereskedelmi vállalat közvetítésével - öt és egynegyed millió liter tejet, 90 tonna hajdinát, 20 tonna szárított petrezselyemlevelet, 60 ezer pár kesztyűbélést, 630 ezer méter lenszövetet küldtek a vállalatok a jugoszláv megrendelőknek, s ezért cserébe egyebek közt 46 tonna teasüteményt, 25 ezer radiálgumit, 5400 tonna mészhidrátot, 715 ezer méter nyers pamut méterárut, és a hazai hiányokat pótló 30 ezer pár női harisnyanadrágot, 40 ezer pár férfizoknit, valamint különböző gyermek- és bébi kötöttárut vettek át déli szomszédunktól. az árucseré keretében szerezték be a baranya megyei szerb-horvát tanítási nyelvű iskolák számára az írógépeket is. az év hátralévő részében még mintegy 10 ezer darab gyermek-kötöttáru és női, illetve férfi pulóver érkezik hazánkba. a tavalyinak több mint a másfélszeresére növekedett a határmenti magyar-jugoszláv áruforgalom elérésében jelentős szerepet játszott az egy év megalakult déli határmenti szövetkezeti társulás. ez a hungarocoop szakmai irányításával a skála-coop, valamint baranya, somogy, zala és csongrád megye szövetkezeteinek termékeit forgalmazza. összeegyeztetett üzletpolitikájuk révén eredményesen gazdagították a délvidék áru kínálatát.

csongrád megye hat kis- és nagykereskedelmi vállalata is sikerrel bővítette jugoszláv partnereivel az árucserét. az idén eddig már csaknem egymillió dollárral nagyobb értékű forgalmat bonyolítottak le, mint a múlt év hasonló időszakában. már most folynak a tárgyalások a jövő évi árucseré bővítésére, elsősorban a szegedi, valamint a szabadkai és újvidéki áruházak között várható a közvetlen kapcsolatok megteremtése, főként ruházati és vas-műszaki cikkek cseréjére.  
/folyt.köv./

12.05 rj

-26-

12.35  
Rov

35  
15

bb. 33. /jószomszédság... 2. folyt./rj

az árucseré-kapcsolatok kialakítása a nyugati határreszen, ausztriával is megkezdődött. a vas megyei vállalatok közül eddig az élelmiszerkereskedelmi vállalat kapcsolódott be a skála-kompenza-hungagent társaság tagjaként az árucseré-forgalomba. az idén mintegy 7 millió forint értékű áru vált így gazdát. gyorsan az áfész teremtett kapcsolatot a szomszédos ország kereskedőivel, magyar zöldségkonzervekért, gombáért csokoládéért és kozmetikai cikkeket kapnak üzletei. /mti/

-.-

bb. 34. muosz-küldöttség utazott moszkvába

dg/rj

1981. október 17.

szombaton magyar újságíró delegáció utazott moszkvába a nemzetközi újságíró szervezet ix. kongresszusára pálffy józsefnek, a muosz elnökének vezetésével. /mti/

-.-

bb. 35. ki beszél szebben? - szóbeli döntő sátoraljaujhelyen

kör/rj dg

1981. október 17.

szombaton a szóbeli versennyel folytatódott sátoraljaujhelyen az édes anyanyelvünk országos verseny döntője. az ország valamennyi megyéjéből, megyei városából valamint budapestről érkezett résztvevők két csoportban adtak számot felkészültségükről, arról, hogy ki beszél szebben, helyesebben, választékosabban anyanyelvünket. az egyik csoportban a gimnáziumok és szakközépiskolák 62, míg a másikban a szakmunkástanuló intézetek 59 versenyzője adott számot tudásáról. a résztvevők három-három perces beszámolót tartottak a zsüri által meghatározott témában, amit a nyelvhelyesség, előadói készség, választékoság alapján értékelték.

az idén nyolcadik alkalommal megtartott édes anyanyelvünk országos versenyen a legjobb helyezést elért 15 tanulóknak vasárnap széphalmon, a kazinczy mauzoleumnál ünnepségen adják át sátoraljaujhely város emléklakettjét. /mti/

12.10 rj

-27-

12.40  
Rov

35  
15

bb. 36. sikeresen takarékoskodnak az anyaggal és energiával

hag/rj dg

1981. október 17.

csaknem hetvenmillió forint értékű anyagot és energiát takarítottak meg az év első kilenc hónapjában az ózdi kohászati üzemek dolgozói és ezzel jelentősen túlteljesítették időarányos tervüket. az energiatakarékosságban a nagyüzemben a kohászati, a szolgáltató, és a hengerműi gyáregységek jártak az élen, ahol együttesen huszonegymillió forinttal több energiát takarítottak meg a tervezettnél. igen jelentős helyet foglalt el a földgáz és a fűtőolaj felhasználásának csökkentése.

ugyancsak nagy értéket, összesen harmincnyolc millió hét-százezer forintot tesz ki az az alapanyag mennyiség, amellyel kevesebbet használtak fel - változatlan termék előállításához - a gyárban. ezen a téren a sok kicsi sokra megy elv alapján az ugynevezett rezsianyagok mennyiségét csökkentették; a többi között a fogyóanyagok, a tisztítóanyagok, a festékek, a faanyagok, a különféle munkaeszközök és szerszámok takarékosabb felhasználását szorgalmazták.

az igen sikeres takarékosági akciót tovább folytatva a gyárban az elkövetkező hónapokban a kohók forrószél hőmérsékletének szabályozásával tovább javítják az energiafelhasználást, az acélműben pedig a betétanyagok optimális keverésével az értékes alapanyagot az egy tonna acélra vetített fajlagos felhasználását javítják. ugyancsak sok-sok forintot jelenthetnek a gyárban a hengermű gyáregységben tervezett hatékonysági intézkedések is. /mti/

bb. 37. befejeződött az ipari szövetkezetek viii. kongresszusa

t/os/rj dg

1981. október 17.

az ipari szövetkezetek országos tanácsának beszámolója fölötti vitával folytatta munkáját szombaton az építők székházában az okisz viii. kongresszusa. az elnökségben foglalt helyet havasi ferenc, az mszmp politikai bizottságának tagja, a kb titkára, jelen voltak a minisztériumok, a társadalmi szervezetek és a társszövetkezeti ágazatok képviselői.

a vitában felszólaló küldöttek egyebek közt értékelték a szövetkezeti ipar 10 éves fejlesztési programjának eredményeit.

/folyt.köv./

12.15 rj

-28-

12.45  
rj

bb. 37. / befejeződött... 1. folyt./rj

többen elmondották, hogy a szövetkezetek gépparkja, műszaki felszereltsége még mindig nem megfelelő, az új üzemek egy részében a régi, elavult gépekkel dolgoznak. gyakran akad az anyag- és alkatrészellátás, hiányzik az együttműködés. hangsúlyozták, hogy az állami ipar mellett szükséges a szövetkezetek egymás közötti, gazdasági kapcsolatainak javítása, új formák kialakítása. gond, hogy nem megfelelő a műszaki és közgazdasági szemlélettel rendelkező szakember-utánpótlás, s többen szóltak az újítások bevezetésének nehézségeiről, az ösztönzés hiányáról. sürgető a szövetkezeti iparban dolgozók szociális ellátásának további javítása, a még meglévő hátrányos megkülönböztetések mielőbbi megszüntetése, például a bedolgozók társadalmi biztosításában, a lakásépítési támogatásban.

rév Lajos, az okisz elnöke a vita összefoglalójában rámutatott: a megválasztandó új elnökség legfontosabb feladata, hogy a kongresszuson elhangzott javaslatokat alaposan megvizsgálja, feldolgozza, és szükség esetén előterjesztést készít a kormányzati és más szervezetek az ipari szövetkezeteket érintő kérdésekre.

ezután a kongresszusi küldöttek egyhanguan elfogadták az országos tanács beszámolóját. állásfoglalásban rögzítették a szövetkezetek, a szövetségek és az országos tanács következő öt évi feladatait. a gazdaságpolitikai célok megvalósításában az egyik legfontosabb feladatként határozták meg a belkereskedelmi ellátás kereslethez igazodó javítását, a hiánycikkek csökkentését, a minőség javítását, a lakosság szolgáltatási igényeinek színvonalasabb, rugalmasabb kielégítését. továbbra is elsőrendű feladat hozzájárulni a népgazdaság egyensúlyi helyzetének javításához, a nem rubelelészámolású export fokozásával. a jövőben a szövetkezetek még nagyobb szerepet vállalnak a háttérpar fejlesztésében, s a nem rubelelészámolású importot helyettesítő termékek termelésének bővítésében. e feladat végrehajtásához szükséges a termelés hatékonyságának növelése, a nemzetközi versenyképesség erősítése, ami a kereslethez való gyors alkalmazkodással, a gazdálkodás javításával, a műszaki fejlesztéssel, az anyagi érdekelttség és a vezetési színvonal javításával érhető el.

a szövetkezeti építőiparnak területileg és összetételében is változó építési igények kielégítésére kell felkészülnie, ezért elsősorban a lakásépítésre, valamint az épületfenntartásra és karbantartásra kell összpontosítania. a lakossági szolgáltatások fejlesztésében az igényekhez igazodó, korszerű módszerek, formák bevezetésére van szükség.

ezt követően a kongresszus elfogadta az ipari szövetkezetekre vonatkozó jogszabályok továbbfejlesztéséről szóló előterjesztést és a megváltozott követelményeknek megfelelően módosította az okisz alapszabályát. /folyt.köv./

12.30 rj

-29-

12.50  
rj

bb. 38. időjárásjelentés

rj ma

1981. október 17.

a meteorológiai intézet jelenti szombaton 13 órakor:

felhős idő

kontinensünk nagyobb részén továbbra is alacsony nyomású légörvények határozzák meg a gyakran változó időjárást. észak-szkandinávia fölé sarkvidéki eredetű levegő áramlott, gyakoriak a hózáporok, a hőmérséklet alig haladja meg a nulla fokot. észak ibéria a bretagne-félsziget és dél anglia térségében esik az eső és erős szél fúj.

a kelet-európai alföld déli része, a balkán térsége és az égei-tenger partvidéke fölött a felhőátvonulásokat gyakran kíséri záporosodás, a hőmérséklet jóval elmarad az október közepe táján szokásostól. dél, délnyugat Európában viszont csaknem nyáriasan meleg az idő, pénteken kora délután sevillában 36 fokot mutatott a hőmérő. közép európa fölött váltakozó vastagságú, stabil felhőzet alakult ki, csupán egy-két helyen hullik csapadék.

hazánkban pénteken a gyorsan vonuló felhőzetből szóróványosan fordult elő futó zápor, számottevő mennyiségű csapadékot sehol sem mértek. főként délelőtt, többfelé viharos volt az északi, északnyugati szél, a legerősebb széllelkések sebessége 80 kilométer volt óránként. a hőmérséklet csúcspontja 12 és 19 fok között alakult. szombat hajnalra általában 2 és 8 fok közé hűlt le a levegő, de az északkeleti országokban többfelé mértek minusz 1 fokot is. délelőtt helyenként kissé csökkent a felhőzet, egy-két futó záport jelentettek. a hőmérséklet 11 órakor 6 és 13 fok között váltakozott.

budapest belterületén pénteken a hőmérséklet napi középértéke 12.4 fok, a százéves átlagnál 1.4 fokkal magasabb volt.

ma 12 órakor budapestben a hőmérséklet 10 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1027 mb, alig változik.

várható időjárás az ország területén vasárnap estig:

átmenetileg kissé csökkenő, majd ismét erősen megnövekvő felhőzet, vasárnap nyugat felől egyre több helyen esővel. gyakran élénk déli, délnyugati szél. a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 4 és 9 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 14 és 19 fok között.

a duna vizállása budapestnél 356 cm, a hőmérséklete 12.2 fok.  
/mti/

12.50 rj

-30-

13.10  
10

bb. 39. befejeződtek a magyar-brit vízügyi tárgyalások

ksb/pá/rj sl ma

1981. október 17.

budapestben jegyzőkönyv aláírásával szombaton befejeződtek a magyar-brit vízügyi tárgyalások. a jegyzőkönyvet vincze józsef, az országos vízügyi hivatal elnökhelyettese és peter stott, a brit nemzeti vízügyi tanács elnök-igazgatója írta alá.

a három éves időszakra szóló keretmegállapodás szerint mindkét fél fejleszteni kívánja a vízügyi műszaki-tudományos együttműködést. egyebek között információcserét valósítanak meg a vízellátásban, a csatornázásban, a hosszútávú tervezésben és a vízi környezet védelmében. a két főhatóság kötelezettséget vállalt, hogy elősegíti a magyar és a brit vízügyi szervek és vállalatok közötti közvetlen kapcsolatok kialakítását, amely lehetőséget nyújt a kétoldalú kereskedelmi és ipari együttműködés fejlesztésére is. előirányozták delegációk, szakértők kölcsönös szakmai találkozóját is. jegyzőkönyvben rögzítették azt is, hogy a két főhatóság rendszeresen értékeli a keretmegállapodásban foglaltak valószínűsítését, ezzel a megállapodással jött létre először intézményes, közvetlen kapcsolat a két ország vízügyi szervei között.

peter stott, aki egyben a nemzetközi vízellátási szövetség főtitkára is, megbeszéléseket folytatott kovács Antal államtitkár-ral, az ovh elnökével és illés györggyel, a nemzetközi vízellátási szövetség magyar nemzeti bizottságának elnökével.

a brit vízügyi vezető vasárnap elutazik hazánkba. /mti/  
-.-

bb.40. a belföldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke 1981. október 17-én 13.00 óráig

ig ma

1981. október 17.

1. sorfelujítás a metró mentés
2. kitűnő vetések
3. korunk zenéje 11.sz.fav./
4. bkv közlemény 12.sz.fav./
5. kinyílt az ibolya
6. több olcsó butor
7. pázsittextil
8. precíziós acélöntőde
9. kéreelmeket még elfogadnak
10. jászberényi hűtőelemek
11. husliszt

/folyt.köv./  
13.05/ig

- 31 -

13.30  
10

14. 20  
10

bb.40. /a belföldi ... folyt./ig

12. hollán zsuzsa nyilatkozata /3.sz.fav/
  13. biró gyula beszéde /4.sz.fav/
  14. jugoszláviába utazott
  15. elutazott a laoszi országépítési front küldöttsége
  16. balesetek
  17. szovjetunió állami bankjának elnöke
  18. óvári miklós beszéd
  19. kisipari szolgáltatóház
  20. az mhsz aktivaértekezlete
  21. hétvégi muzeumi autóbuszok
  22. fácán és őzsuta vadászat
  23. nagyrevízió után
  24. magyar-szovjet baráti társaság
  25. schaár erzsébet emlékkiállítás
  26. országos lakásépítési konferencia
  27. tóth dezső beszéde
  28. lázár györgy az nszk-ba utazik
  29. az egyesült államok külügyminiszterhelyettesének hazaérkezett a párttörténeti
  30. hazaérkezett a párttörténeti
  31. új székházban a kneb
  32. vankóné dudás juli kiállítása
  33. jószomszédság
  34. muosz-küldöttség
  35. ki beszél szebben?
  36. sikeresen takarékoskodnak
  37. befejeződött az ipari szövetkezetek viii. kongresszusa /5.sz.fav/
  38. időjárás
  39. magyar-brit vizügyi tárgyalások
  40. hirejegyzék
- /mti/

bb. 24. / a magyar-szovjet... 1. folyt./rj

ezt követően megkezdődött a beszámoló feletti vita, a tanácskozáson felszólalt óvári miklós /óvári miklós beszédét mai bb. 18. számú hírünkben közöltük, az alábbi javítások figyelembevételével az

e m b a r g ó t f e l o l d j u k !

az 1. folyt. 2. bek. harmadik sorában a szöveg helyesen:

..fejlesztése nemcsak pártunk és kormányunk bel- és külpolitikájának

tartós és lényegi eleme, hanem fontos társadalmi ügy is minden,

a hazájáért, az egyetemes emberi haladásért felelősséget érző és

cselekvő ember ügye. a szovjetunió népünk...

/folyt.köv./  
13.10 rj

-32-

1340  
20  
14  
20

bb. 24. / a magyar-szovjet... 2. folyt./rj

a 2. folyt. 2. bek. 3. sorában a szöveg helyesen:

...törvényszerűségeinek és hazánk konkrét viszonyainak, nemzeti...

ugyanezen bek. alulról számított 4. sorában a szöveg helyesen:

...gondolkodásában és cselekvésében. a fejlett szocialista társadalom... / a hiszen szó kimarad/

ugyanezen folyt. 3. bek. első két mondata helyesen így hangzik:

- a világ első szocialista országa súlyos küzdelmek árán gazdag tapasztalatokat halmozott fel a szocialista építés elméleti és gyakorlati kérdéseiben. ezek tanulmányozása jelentősen megkönnyíti

az utkeresők tevékenységét. a szovjetunió...

a 3. folyt. első bek. 7. sorában a szöveg helyesen:

..megérteni és átérezni. az újabb és újabb fiatal nemzedékeknek

kötelességünk átadni e történelmi tapasztalatainkat...

/folyt.köv./

bb.41. felhasználható: szombaton 15.30 órától!

magyar-nszk építésügyi együttműködés

sb/gk/sl/ig ma

1981. október 17.

szombaton elutazott budapestről dieter haack, a német szövetségi köztársaság szövetségi területrendezési, építési és városfejlesztési minisztere, aki magyarországi tartózkodása során megbeszéléseket folytatott ábrahám kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszterrel.

Építési  
a találkozón megállapították, hogy az utóbbi években elmélyültek a két minisztérium közötti kapcsolatok, növekedett az együttműködés hatékonysága. megállapodtak abban, hogy a jövőben a területrendezés, a városfejlesztés, valamint a lakásépítés területén fejlesztik az együttműködést. mindenképp a vállalatok közötti kooperációkat ösztönzik, s támogatják a vállalatoknak és intézeteknek egyéb, szerződéses alapon helyezett közvetlen kapcsolatait is./mti/

13.20/ig

- 33 -

1350  
20  
14  
20

bb.42. a szolnoki versey ferenc gimnázium alapításának 150 éves jubileumán

laz/ig ma

1981. október 17.

alapításának 150. évfordulóját ünnepelte szombaton a szolnoki versey ferenc gimnázium, amelynek jogelődjét, az ugynevezett első grammatikai osztályt, i. ferenc császár engedélyével 1831-ben hozták létre.

az oktatási intézmény 1922-ben választotta névadójául a felvilágosítás kiemelkedő nyelvújítóját, költőjét, s azóta is szellemének hű követője.

a jeles esemény alkalmából a megyei művelődési és ifjúsági központban rendezett diszünnepségen megemlékeztek az iskola másfél évszázados történetéről, majd átvették azt a jubileumi oklevelet, amelyet a minisztertanács adományozott az öreg alma maternek. a diszünnepség után megnyitották a középiskola volt diákjainak és tanárainak művészi munkáiból álló kiállítást. ezen többek között benedek jeno kossuth-díjas, baranyó sándor, bótos sándor és chiovini ferenc munkácsy-díjas festőművészek képei láthatók. az egykori tanítványok népes serege találkozott a gimnázium mostani tanulóival, s közösen megkoszorúzták az iskola névadójának szobrát és emléktábláját./mti/

- . -

bb.24./ a magyar-szovjet ... 3. folyt./t-ár-gy/s/ig ma

a tanácsnokságon felszólalt filipp tyimofejevics jermás, aki leonyid brezsnyevnek, az szkp kb főtitkárának, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnöksége elnökének jókívánságait, a szovjet-magyar baráti társaság üdvözlését tolmácsolta az értekezlet résztvevőinek, az mszbt tagságának, ezt követően a többi között szólt arról, hogy a szovjetunió dolgozói is tevékeny részt vállalnak a két ország gyümölcsöző gazdasági, tudományos-technikai és kulturális együttműködésének erősítésében. jó példája ennek az internacionalista munkaverseny, amelynek keretében - legutóbb az mszmp xii. kongresszusa tiszteletére - számos szovjetunióbeli gyár teljesített nagyjelentőségű felajánlásokat. az együttműködést erősíti a közvetlen kapcsolatok rendszere, amely a szovjetunió köztársaságait, megannyi területét és városát köti össze a magyarországi testvérmegyékkel, városokkal.

a szovjet-magyar baráti társaság munkája széles tömegbázison nyugszik - hangsúlyozta a továbbiakban. tagozatai tíz szövetségi és négy autonóm köztársaságban, 20 területen és 25 városban működnek szerte a szovjetunióban, az utóbbi években - az mszbt-vel közösen - jelentős rendezvények egész sorát szervezték. a kiemelkedő magyarországi évfordulókhoz kapcsolódva moszkvában, leningrádban éppugy, mint ukrajnában, üzbegisztánban, moldáviában és észtországban sok százézeren vettek részt a mai magyarországról képet adó eseményeken.

/folyt.köv./  
14.00/ig

- 34 -

14.05  
15.15

bb.24./a szovjet-magyar .... 4.folyt./ig

most a szocialista gazdasági integráció, a szovjetunió és a magyarország közötti hosszutávú szakosodási és kooperációs termelési program céljainak népszerűsítését tartja egyik legfőbb időszeri feladatának az mszbt. e munkában támaszkodhat az ipari és mezőgazdasági üzemek közvetlen együttműködésére, a testvérvállalatok szoros kapcsolataira. a szervezet a jövőben a barátsági munka eddig kihasználatlan lehetőségeinek feltárásán is munkálkodik, javítja tevékenységének tervszerűségét, s - elsősorban az ifjúság köréből - mind több aktivistát von be mindennapi tennivalóinak elvégzésébe - hangoztatta filipp tyimofejevics jermás.

/folyt.köv./

bb.43. marjai józsef fogadta a kgst közgazdasági tanácskozásának résztvevőit

t/pá/ig ma

1981. október 17.

marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese a parlamentben szívélyes légkörű találkozón fogadta a kgst nemzetközi közgazdasági intézetének tudományos tanácsa tagjait, élükön juriy sirjajevvel, a közgazdasági intézet igazgatójával. a tudományos tanács a magyar fővárosban tartotta jubileumi 25. ülését /mti/

- . -

bb.44. a szerkesztőségek figyelmébe !

ig ma

1981. október 17.

mai bb.33. sz. hírünk /jószomszédság - bővülő ../  
2. bek. 3-5. sorában a szöveg helyesen:

.... vállalatok. győr-sopron megyében például az elmúlt évihez képest megháromszorozódik a határmenti áruforgalom. a konsumex külkereskedelmi .... /az idej ... stb. tehát a két mondat között kimarad!/  
- . -

/mti/  
14.15/ig

- 35 -

14.30  
15.15

15.15  
15.15

bb.45. november 13-15: nemzetközi diaporáma fesztivál pécsett

igó/ig ma

1981. október 17.

pécsett szombaton megkezdődött a ii. nemzetközi diaporá-  
ma fesztivál műveinek előzsűrizése. ebből az alkalomból a fesztivi-  
vált rendező ifjusági ház diaporáma stúdiója sajtótájékoztatót  
szervezett.

a diaporáma - mint ismeretes - az egymásra vetített, egy-  
másba áttűnő diaképek zárt kompozícióju sorát és a vele szoros  
egységet alkotó zenei kíséretet jelenti. segítségével a szerző  
olyan valóságos dolgokat ábrázolhat, amelyeket egyébként az  
ember egyszerre, egyidőben soha nem láthat. elmondották, hogy  
az idei fesztiválra november 13. és 15. között kerül sor a me-  
csekaljai városban. a rendezők felhívására negyvennégy szerző  
küldte el diaporáma sorozatait ausztráliából, belgiumból,  
csehszlovákiából, franciaországból, magyarországról, a német  
szövetségi köztársaságból és romániából. a sajtótájékoztatón elhang-  
zott: országszerte mintegy nyolcvan diaporáma alkotócsoporthoz  
küldtek, ugyyszólván valamennyi nagyvárosunkban van már művelője  
ennek az érdekes ábrázoló művészetnek, s már dolgoznak az or-  
szágos szervezet, a magyar diaporáma és multivízió alkotók szö-  
vetségének létrehozásán.

a pécsi ifjusági házban működik a diaporáma egyik jelentős  
hazai műhelye, tagjai számos hazai és külföldi díjat nyertek  
munkáikkal. ennek elismeréseképpen lett pécs a két évenként meg-  
rendezendő nemzetközi találkozók városa. /mti/

- . -

bb.46. felhasználható: szombaton 19.15 órától !

bemutató a fővárosi művelődési házban

t/gi/pá/ig ma

1981. október 17.

biró lajos és lengyel menyhért a cárnő című vígjátékát  
mutatta be szombaton a józsef attila színház társulata a fő-  
városi művelődési házban. a darabot - vendégként - sik ferenc  
rendezte. a főbb szerepeket szemes mari, kovács istván és harká-  
nyi endre alakította. /mti/

- . -

15.35/ig

- 36 -

15.40  
as

bb.47. felhasználható: 16 órától:

déri andrás orgonakoncertje pannonhalmán

cser/ig az

1981. október 17.

szombaton a pannonhalmi várban orgonakoncertet adott  
déri andrás, kállay gábor énekművész közreműködésével. a mű-  
soron bach, schütz, c. franck és messiaen művek szerepeltek.  
az előadásra több mint 400-an váltottak jegyet, s több turis-  
tacsoporthoz is érkezett a hangverseny meghallgatására. /mti/

- . -

bb.48. felhasználható: 17 órától!

színházi évadnyitó szombathelyen

lér/ig ma

1981. október 17.

szombathelyen, az állandó színházat nélkülöző megye-  
székhelyen, szombaton megnyílt a színházbarátok új évada. a  
nemzeti színház budapest-orfeum 1907-1945 - egy korszak,  
dalok, versek, jelenetek tükrében című produkciójával in-  
dult a szezon a művelődési és sportházban.

az évadban kilenc színház szerepel rendszeresen a megye-  
székhelyen. a fővárosiakon kívül a pécsi, a győri, a veszprémi,  
a kaposvári és a szegedi színházak társulatának tapsolhat  
majd a vasi közönség. az előadásokra két és félezer felnőtt vál-  
tott bérletet. a nagy érdeklődésre való tekintettel a tájoló szin-  
házak minden esetben 2-2 napot töltenek a városban, s több elő-  
adást is tartanak. a kétnapos tartózkodás lehetővé teszi, hogy  
iskolákban, üzemekben, munkahelyeken művész-közönség talál-  
kozásokat is tartsanak. /mti/

- . -

bb.49. felhasználható: 18 órától!

szlovák bányászszínhátszók dorogon

ráb/ig ma

1981. október 17.

szlovák bányászszínhátszók vendégszerepeltek szombaton  
a dorogi művelődési központban. a handlovai művelődési ház  
színhátszók csoportja a „nehéz barbara” című népi komédiát  
mutatta be. előadásuk iránt nagy volt az érdeklődés a dorogot  
környező szlovákok lakta községekben is, s ezért kesztölcéről  
és piliscséről különjáratú autóbusszokkal vitték a nézőket  
a darab megtekintésére.

vasárnap sárisápon tart bemutatót a handlovai együttes,  
amelyre - a helybelieken kívül - a dági és az amavölgyi szlo-  
vájak színházkedvelőit is meghívták. a vendégszereplést  
rövidesen a dorogi bányászzenekar viszonozza. /mti/

- . -

bb.50. felhasználható: 18 órától !

megkezdődött a siófoki színházi évad

káp/ig ma

1981. október 17.

a siófoki dél-balatoni kulturális központban szombaton este - a veszprémi petőfi színház társulata a németh lászló hagyatékában talált színpadi műnek „harc a jólét ellen című, drámájának az előadásával - megkezdődött a siófoki színházi évad. a kulturális központ földszinti nagytermében, a veszprémi színház huszéves történetének relikviáiból, kiállítást is rendeztek.

a veszprémi, a kaposvári a szegedi, a kecskeméti, a szolnoki valamint a madách színház társulata az évad során kilenc alkalommal lép a közönség elé./mti/

- . -

bb.51. kommunista műszakok országszerte

ö/kg/s/ig ma

1981. október 17.

szombaton országszerte kommunista műszakokat szerveztek a gyárak, üzemek dolgozói. legtöbb helyen termelő munkát végeztek és sokan vettek részt lakótelepek és gyárak környékének szépítésében, rendezésében is.

különösen aktívak voltak a nógrád megyeiek, akik egész sor üzemben áldozták fel szabad szombatjukat, s vették fel reggel a munkát. a salgótarjáni vasöntőde és tüzhelygyárban például 1100-an teatüzhelyeket, olajkályhákat szereltek, kétmillió forint értékű árutöbbletet eredményezve, munkába álltak a nógrád megyei nyomdaipari vállalat salgótarjáni, balassagyarmati és kisteleki üzemének dolgozói is, akik mintegy 400 ezer forintnyi terméket produkáltak, megtakarított keresetüket a vállalati kulturális és szociális ellátás javítására ajánlották fel, csak úgy mint a globus nyomda rétsági üzemének, a ganz-mávag mátravóvaki gyáregységének, valamint a pásztói kötöttárugyár kazári üzemének dolgozói, az üvegipari művek pásztói szerszám- és készülék gyárában 260-an kapcsolódtak be az önkéntes munkába.

kommunista műszakot tartottak szombaton a komárom megyei állami építőipari vállalat munkahelyein s csaknem valamennyi dolgozó részt vett a társadalmi akcióban. ez alkalommal a központi iroda alkalmazottai is fizikai munkát végeztek: új lakások építését segítették, terepet rendeztek, s a kábelfektetésekhez árkot ástak.

/folyt.köv./

15.15/ig

- 38 -

16<sup>20</sup>  
as

bb.51. /kommunista .. folyt./ig

a szegedi gyufagyárban a gépekhez értő irodai dolgozók is beálltak a termelésbe, a többiek a rönkszállításban működtek közre. az itt folyó munkákkal a petőfi-telepi szociális otthon lakói is megismerkedhettek. az idős embereket ugyanis a dolgozók szombaton vendégül látták, s a 700 ezer doboz gyufát eredményező műszak bérét is az intézménynek ajánlották fel.

több mint 1200 dolgozó vette fel a munkát a debreceni máv járműjavító vállalatánál, ahol teher- és tartálykocsikat javítottak, festettek. a kommunista műszak keresetét az üzemi lakásépítés támogatására és a bodrogolaszi vasutas gyermekotthon segítésére adták.

több ezer társadalmi munkás vett részt szombaton székesfehérváron a hagyományos városépítésben. az új lakótelepeken facsemetét, diszcserjét és rózsatövet ültettek, gyermekjátzóteret építettek, több utcában pedig járdát raktak le. egerben is nagy aktivitással indult a város szépítésére irányuló őszi társadalmi munkaakció. a déli városrészen egy új bölcsőde, az északi városrészben pedig egy új óvoda belső munkálatain és környéke rendezésén dolgoztak. több helyen a sportpályák, játszóterek karbantartásán szorgoskodtak./mti/

- . -

bb.52. felhasználható : 18 órától

(máv)  
jubilál a haladás kórus - ünnepi hangverseny szombathelyen

lér/ig ma

1981. október 17.

hangversennyel, a legtöbb sikert aratott dalok bemutatásával ünnepelte szombaton fennállásának nyolcvanötödik évfordulóját a szombathelyi járműjavító vállalat férfikórusa a haladás művelődési házban. nyolc és fél évtizeddel ezelőtt, 1896-ban alakították meg dal- és önképzőkör egyesületüket. az akkori vasutas műhely munkásai. 1905-ben már nagy nyilvánosság előtt aratták első sikerüket, elnyerték az egri országos dalosverseny első díját. a huszas, harmincas évek munkás-dalos seregszemléinek rendszeres szervezői, résztvevői, többszörös nyertesei voltak. a felszabadulás után az országnak szinte minden városában szerepeltek. tulajdonosai a szocialista kulturáért érdeméremnek, a vas megyei tanács által alapított derkovits díjnak, s az idén kapták meg a fesztivál kórus címet.

(máv)  
az eltelt nyolcvanöt esztendőről, a kimagasló eredményekről bensőséges ünnepségen emlékeztek meg a haladás művelődési házban, s a kórus legjobbainak miniszteri kitüntetésekkel, elismerő oklevelekkel adták át./mti/

15.40/ig

- 39 -

16<sup>30</sup>

as

bb.53. Lottónyeremények  
ig ma

1981. október 17.

a sportfogadási és lottó igazgatóság közlése szerint a 42. játékhetén 5 találatos szelvény nem volt.

a lottó nyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:

4 találatos szelvénye 82 fogadónak volt, nyereményük egyenként 95.393.- forint.

3 találatos szelvénye 7.083 fogadónak volt, nyereményük egyenként 552.- forint.

a 2 találatos szelvények száma 193.717 darab, ezekre egyenként 25.- forintot fizetnek.

/mti/

bb.54. élénk munka a földeken

1981. október 17.

szombaton is élénk munka folyt országszerte a földeken, gyümölcsöskertekben, jelentős gépi és emberi erővel végezve a betakarítást, a talajelőkészítést, a szüretelést.

sokhelyen - körültekintő szervezéssel - a nagyüzemek egymást kölcsönösen segítve dolgoztak a határban. így van ez vas megyében is, ahol az összefogás eredményeként szombaton a buza vetőmagját a tervezett terület 68 százalékán már elvetették. a hétvégén egyébként a kukorica és a cukorrépa betakarítása jelentette a legnagyobb munkát. a más években megszokottnál két-három héttel előrébb járnak az őszi munkákkal zala megyében, ahol befejeződött a silókukorica betakarítása, s szombaton a burgonyát is már az utolsó táblákról szedték fel. a hétvégi határszemle szerint a megyében az őszi vetésre szánt terület 96 százalékán végezte a talajelőkészítéssel, s a beütemezett terület 70 százalékán vetették el a jövő évi kenyérnek való magját.

jelentősen előrehaladt a buza vetése győr-sopron megyében is. nagy gépi erőt vontak össze a kukorica szedésére és a cukorrépa betakarítására. a nagyteljesítményű francia gépso-  
rok közül azonban néhány elromlott, s a kényszerpihenő hátrál-  
tatta a munkát. a hét végén francia szerelők érkeztek a hely-  
színre, hogy elvégezzék a javításokat, s aztán újból teljes  
kapacitással dolgozhassanak a berendezések.

/folyt.köv./  
15.55/ig

- 40 -

16 ho  
As

bb.54. /élénk munka .. folyt./ig

több helyen egyes őszi munkák éppen most fejeződtek be. bács-kiskun megyében végezték az őszi árpa vetésével, csongrád megyében pedig - egy héttel korábban, mint más esztendőkből - a tízezer hektárnyi napraforgónak és a 2000 hektárnyi vöröshagymának takarították be az utólját. más növényeknél viszont éppen most kezdődnek a csucsmunkálatok. így - többek között szeged környékén - megindult a fűszerpaprika gépesített betakarítása. a termést, a bokrokkal együtt, tövstől szedik föl, s szállítójárművekre ömlesztik. ily módon egycsapásra megtisztítják a táblákat is, s mindjárt munkához láthatnak a szántó traktorok, hogy a búzának előkészítsék a talajt. ahol különösen sürget az idő, ott a munkák meggyorsítására éjszaka is dolgoztak. fejér megyében sötétedés után sem állnak le a hétvégén a nagyteljesítményű traktorok, amelyek korszerű vetésjelző monitorral felszerelve vájják a földeket. baranyában a gépek jobb kihasználására az üzemanyagot is a helyszínre szállítják tartálykocsikban, hogy a veszteségmentes csökkentsék.

a hét végén tuljutottak a szüreti munka felén tokaj-hegyalján. a történelmi borvidéken a nagyüzemi táblákon és a zártkertekben szombaton mintegy 5000-en dolgoztak. jelenleg a hárslevelű és a sárga muskotály fajtákat szedik. a termés nagy részét felvásárló tokajhegyaljai állami gazdasági borkombinát erjesztőpincéiben már 60 ezer hektoliter must forr. előrébb járnak a szürettel bács-kiskun megyében, ahol csupán néhány nagygazdaságban tart még az idény, s a termés 80 százaléka már hordókban áll, sőt az új bor sok helyen megforrt és megkezdték fejtését is. a szakemberek tapasztalatai szerint kiváló minőségűek az ideai hómoki borok./mti/

- . -

bb.37. /befejeződött az ipari szöv.... 2. folyt./ig

végül a kongresszus által újjáválasztott országos tanács megtartotta első ülését, amelyen megválasztották az országos tanács vezető testületeit. az okisz elnöke ismét rév lajos lett.  
/mti/

- . -

16.35/ig

- 41 -

17.00  
As

bb. 24. / a magyar-szovjet .... 5. folyt./t-ár/gg/ig ma

ezt követően nagy sándor, a kisz központi bizottságának

titkára felszólalásában hangsúlyozta: kommunista ifjúsági szövetségünk is részt kér, s részt vállal a két ország együttműködésének erősítésében, gazdagításában, mindennapos kapcsolataink szorosabbra fűzésében. sok szó esik - mondotta - a fiatalok történelmi ismereteinek hiányosságairól, nevelőmunkánk ezzel kapcsolatos gondjairól. ennek ellenére tapasztalataink azt bizonyítják, hogy ifjúságunk legnagyobb része ismeri, s nagyra értékeli a szovjetunió történelmi vívmányait, azt a segítséget, amelyet szocialista társadalmunk megteremtéséhez nyújtott, s érdeklődéssel tekint a szovjet nép, a fiatalok mai életére, törekvéseire, problémáira. ezt az ismeretszerzést, s a tartalmas, sikeres együttműködést szolgálja a kölcsönös építőtáborozások sora, a nagyberuházások megvalósításában való részvétel, épp úgy, mint az egyre bővülő ifjúsági turizmus. a közelmúltban hazánkban lezajlott iii. magyar-szovjet ifjúsági barátság fesztivál eseménysorozata is eredményesen segítette az ifjúsági szövetség törekvését: népeink barátsága mind több fiatal személyes élményévé, egyéniségét gazdagító tapasztalatává válják.

pach zsigmond pál, a magyar tudományos akadémia alelnöke,

a magyar-szovjet társadalomtudományi együttműködési vegyes bizottság magyar tagozatának elnöke a két ország társadalomkutatóinak közös munkájáról szólt, kiemelve, hogy a bizottság megalakulása óta eltelt fél évtizedben átfogó tudományos együttműködési programot dolgoztak ki, s valósították meg. e kutatások közvetlenül szolgálják az időszerű társadalmi kérdések megválaszolását, illetve megoldását, így például a néhány hete budapesten tartott bizottsági ülészek során a szocialista életmód tartalmáról, fejlődéséről, s a kibontakozását hátráltató tényezőkről cseréltek véleményt a tudósok. közös publikációk születtek a szocialista építőmunka történelmi szakszaival, a nemzettudat és a nemzetköziség kérdéseivel, majd a népgazdaság irányítási rendszerének tökéletesítésével kapcsolatos vizsgálatok nyomán is. a következő öt évre szóló együttműködési tervben újonnan, vagy újszerűen felvetődött probléma - így a társadalmi beilleszkedés zavarai, a hátrányos helyzetű csoportok gondjai, a békés egymás mellett élés és az ideológiai harc aktuális kérdései - szerepelnek. pach zsigmond pál kérte, hogy az mszbt támogassa a bizottság munkáját, s tevékenységében hasznosítsa az együttműködés tudományos tapasztalatait.

/folyt.köv./  
16.50/ig

- 42 -

↓ több

bb. 24./magyar-szovjet ... 6. folyt./zsu

pócsi ilona, az mszbt gorkij nyelviskolájának vezetője

arról szólt, hogy az orosz nyelvoktatásban az intenzív formák - magas óraszámú, korszerű módszerekkel megtartott nyelvtanfolyamok - gyarapítására törekednek, s a helyi mszbt tagcsoportok segítségével mind több üzemben, intézményben rendeznek kihelyezett tanfolyamokat. kiemelte: a módszertani, technikai feltételek mellett a nyelvoktatás eredményességének épp oly fontos tényezője az is, hogy a tanulóknak az élmény erejével erősítsék az érzelmi kötődést az idegen nyelv, kultúra iránt. ennek egyik legsikeresebb fórumai az orosz nyelvi diáktáborok, kívánatos volna tehát számukat gyarapítani, hatókörüket növelni. hangsúlyozta a nyelvtanárok jó felkészültségének szükségességét, annál is inkább, mivel a jövő évtől már a negyedik osztályban kezdődik az orosz nyelv oktatása, s a pedagógusgárdának is meg kell felelnie a megnövekedett feladatoknak.

hadics lászló, a fővárosi operettszínház színművésze a ma-

gyar és a szovjet művészek sokoldalú együttműködését, mindennapos munkakapcsolatát érzékeltette saját társulatának példájával. az operettszínház számos szovjetunió-beli vendéggátéka során közkedvelt együttessé vált a baráti országban is, s az idén a moszkvai operettszínházzal aláírt ötéves együttműködési szerződés szervezett tervszerű kereteket teremtett a további közös munkához.

a tanácskozáson számos vállalati, illetve üzemi tagcsoport képviselője számolt be arról, hogy a munkáskollektívák mind tartalmasabb, színesebb barátsági munkát végeznek. a mozgalom továbbra is számíthat a szocialista brigádok, az üzemi kollektívák cselekvő aktivitására, kezdeményezőkézségére - hangsúlyozták. többen szóltak arról is, hogy az eltelt időszakban az iskolai tagcsoportok növekvő aktivitással vettek részt a népeink, fiataljaink kapcsolatainak erősítéséért folytatott mozgalmi munkában. az egymás életéről, munkájáról szerzett ismeretek mellett az érzelmi szálak erősítésében is pótolhatatlan szerepet töltenek be az üzemek, intézmények, iskolák gyarapodó közvetlen testvérkapcsolatai, a fiatalok, a dolgozók személyes találkozásai.

/folyt.köv./

16.55/zsu

-43-

1725

as

a vitában sok szó esett arról, hogy az mszbt tagcsoportjai - mint eddig, úgy a jövőben is - törekedni fognak hatásuk kiterjesztésére. jó példák sokasága igazolja, milyen nagy közvéleményformáló ereje van a munkahelyek, iskolák egész lakóterületre kiterjedő politikai, tudományos és művészeti programjainak. a tanácskozáson felszólalók igen fontosnak tartották, hogy rangos művészeti rendezvények, kiállítások, színházi és zenei estek, irodalmi, képzőművészeti vetélkedők segítségével a magyar dolgozók, s a tanulói ifjúság mind átfogóbb képet kaphat a szovjet kultúra értékeiről.

a vitában felszólalók szűkebb hazájuk tapasztalatai alapján foglalkoztak a barátsági munka körülményeinek, feltételeinek változásával is. a jövőben például figyelembe kell venni, hogy az általános műveltség emelkedése, a szélesebb körű informáltság folytán társadalmunk valamennyi rétege több és mélyebb információigényel minden fontos társadalmi és politikai kérdésről, köztük a magyar-szovjet kapcsolatokról, a szovjetunióról, a szovjet emberek életéről is. többen hangoztatták, hogy törekedni kell arra: növekedjék a barátsági mozgalom aktivistáinak sorában a szovjetunió belső társadalmi viszonyait, külpolitikáját, a szovjet nép életét, a magyar-szovjet kapcsolatok fejlődésének folyamatát alaposan, magas színvonalon ismerők száma. arra van szükség, hogy mindez a mozgalom aktivistái meggyőzően tudják közvetíteni az érdeklődőkhöz, s fokozzák a lakosság minden rétegének, valamennyi korosztálynak a szovjetunió iránti érdeklődését.

a felszólalók egyetértettek abban, hogy az elkövetkező időszakban is kiemelt figyelmet kell fordítani a politikai agitáció erősítésére, a magyar-szovjet műszaki-tudományos együttműködés propagandájára, a szocialista brigádok körében végzett, s az ifjúság sajátos igényeihez igazódó barátsági munka, a testvérmegyei kapcsolatok ápolására, továbbá az iskolán kívüli orosz nyelvoktatás színvonalasabbá tételére.

a vitában elhangzottakra válaszolva biró gyula főtitkár hangsúlyozta: a hozzászólások is megerősítették azt a törekvésünket, hogy mozgalmunknak a következő öt esztendőben az eddigi uton kell továbbhaladnia, szüntelenül törekedve munkánk tartalmának és módszereinek korszerűbbé, gazdagabbá tételére, a barátsági mozgalom adta lehetőségek még teljesebb kiaknázására.

/folyt.köv./

17.00/zsu

-44-

*Handwritten initials and signature*

az értekezlet - amelyet munkahelyi, oktatási intézményi kollektívák, mszbt-tagcsoportok, továbbá az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet déli hadseregcsoporthoz parancsnoksága meleg hangon üdvözlőtáviratban köszöntött - ezután elfogadta az országos elnökség beszámolóját, annak szóbeli kiegészítését, valamint a baráti társaság működési elveinek módosítására tett javaslatot. az országos értekezlet határozatban rögzítette az mszbt elkövetkező fél évtizedre szóló legfőbb feladatait.

a dokumentum a többi között leszögezi: arra van szükség, hogy a magyar-szovjet barátság további elmélyítése érdekében a mozgalom fokozottan népszerűsítse pártjainknak, kormányainknak, népeinknek a béke, a nemzetközi biztonság, a társadalmi haladás érdekében tett közös erőfeszítéseit. az mszbt feladata, hogy vegyen részt a szovjet- és kommunista-ellenes burzsoá ideológia mai jelentkezési formáinak leleplezésében, és az ezek ellen vívott harcban a szocialista hazafiság és a proletár internacionalizmus szellemében fejtsse ki tevékenységét. a társaság fokozott együttműködésre törekszik a különböző állami és társadalmi szervekkel, a szocialista szervezetekkel és -mozgalomokkal, és kezdeményezéseivel támogatja hatékonyabb részvételüket a magyar-szovjet barátság elmélyítésében. az mszbt a jövőben is aktívan kiveszi részét a magyar-szovjet kormányközi kulturális együttműködési bizottság munkájából, kulturális téren az eddiginél is színvonalasabb, differenciáltabb munkára, a közös értékek, a kortárs művészetek kölcsönös megismertetésére törekszik.

a továbbiakban az értekezlet megválasztotta a magyar-szovjet baráti társaság 197 tagu új országos elnökségét.

az országos elnökség megtartotta alakuló ülését, amelyen 19 tagu ügyvezető elnökséget választott. ugyancsak megválasztotta a társaság tisztségviselőit, valamint az országos elnökség mellett működő négy munkabizottság vezetőit.

az mszbt elnöke apró antal, alelnökök: duschek lajosné, a magyar nők országos tanácsának elnöke, ligeti lajos akadémikus, nagy mária, az mszbt nyugalmazott főtitkára, rapai gyula, a kossuth könyvkiadó igazgatója, tamássy istván, a kertészeti egyetem tanár-vezető tanára, tasnádi emil, az országos találmányi hivatal nyugalmazott elnöke és veres józsef nyugalmazott miniszter. a baráti társaság főtitkára ismét biró gyula lett, titkára pedig györgy sándor.

az mszbt vii. országos értekezlete apró antal zárszavával ért véget./mti/

-.-

17.20/zsu

-45-

*Handwritten initials and signature*

bb.55. a magyar-szovjet baráti társaság

gg/ig ie

1981. október 17.

vii. országos értekezlete alkalmából szombaton kiállítás nyílt a pataky istván művelődési központ dísztermében, a magyar-szovjet kapcsolatok fejlődéséről, dokumentumaiból. a kiállítás egy héti naponta 14 órától 20 óráig tekinthető meg./mti/

- . -

bb.56. időjárásjelentés

jk/zsu ie

1981. október 17.

este: a meteorológiai intézet jelenti 1981. október 17-én

kirándulóidő

a felhőzet átmeneti csökkenése után ismét erősen megnövekszik majd a felhőzet, és nyugat felől egyre több helyen elered az eső. megélénkül a déli szél, és kissé melegszik az idő.

a hőmérséklet holnap kora délután 14-19 fok lesz./mti/

- . -

bb.57. színházavató nyiregyházán

kal/gg/zsu ie

1981. október 17.

új színházzal és szintársulattal gyarapodott hazai kulturális életünk: szombaton bensőséges ünnepségen avatták fel - az állandó és önálló társulattal most első ízben rendelkező - nyiregyházi móríc zsigmond színházat. az avatóünnepséget a himnusz hangjait követően pénzes jános, a szabócs-szatmár megyei tanács elnöke nyitotta meg. köszöntötte a megjelenteket, akik között ott voltak az alpár ignác-tervezte épület felújításában közreműködött tervező, beruházó, és kivitelező vállalatok képviselői, a munkálatokban résztvevő dolgozók is.

ezután tóth dezső művelődési miniszterhelyettes mondott avató beszédet.

/tóth dezső beszédét mai bb.27. sz. kiadásunkon ismertettük az embargót

feloldjuk!

/folyt.köv./

19.55/zsu

-46-

bb.57./színházavató ... folyt./zsu

a 40. tagu társulat és a csaknem száz fős műszaki kollektiva nevében bozóky istván igazgató tett ígéretet arra, hogy a társulat az alapítólevélben foglaltaknak megfelelően teljesíti azt a szolgálatot, amelyre hivatásuk kötelezi őket.

az ünnepség után a társulat megtartotta első bemutatóját; a műsoron vörösmarty csongor és tündéje szerepelt. a bozóky istván rendezte darab címszerepeit vitai andrás és hartmann teréz játszotta. balgát lakatos istván, ilmát szabó tünde, mirigyet pedig petényi ilona alakította. rajtuk kívül a főbb szerepeket szücs sándor, kiss p. istván, balog judit, holl istván és muszte anna játszotta. az előadás díszleteit baráth andrás, jelmezeit vince béla, koreográfiáját vásárhelyi lászló tervezte.

a premier napján domborműveket avattak a színház emeleti társalgójában: az épület tervezőjének, alpár ignácnak portréját tóth sándor szobrászművész formázta meg, a névadó móríc zsigmond domborművének alkotója rátonyi józsef szobrászművész, az alapító somogyi gyula képmása sebestyén sándor munkája, míg eszéki emma színésznő domborművét gyórfi sándor készítette.

a társulat megalakításában és megszervezésében, valamint a színházi épület felújításában élenjáróknak kitüntetések adtak át. öten „szocialista kulturáért”, ketten pedig „kiváló munkáért”, elismerésben részesültek./mti/

- . -

bb.58. az nszk oktatási miniszterének budapesti látogatása

gk/zsu ie

1981. október 17.

björn engholm, az nszk oktatási és tudományügyi minisztere, aki október 15-17. között pozsgay imre művelődési miniszter meghívására hivatalos látogatáson tartózkodott hazánkban, szombaton elutazott magyarországról. budapesti tartózkodása során vendéglátójával véleményt cseréltek a közoktatásról, a szak- és felsőoktatásról, tárgyalásokat folytattak a két ország tudományos és oktatási kapcsolatainak helyzetéről és fejlesztésének lehetőségeiről. a minisztert fogadta aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese. a tárgyaláson résztvevő norman dencker, az nszk budapesti nagykövete./mti/

- . -

20.00/zsu

-47-

20<sup>30</sup>  
ds

bb. 59. a belföldi főszerkesztőség híreinek jegyzéke 1981. október 17-én 13.00 órától zárásig

ig ma 1981. október 17.

41. magyar-nszk építésügyi együttműködés
42. a szolnoki versey ferenc gimnázium
43. marjai józsef fogadta
44. szerk. figy!
45. nemzetközi diaporáma fesztivál
46. bemutató a fővárosi művelődési házban
47. déri andrás koncertje
48. színházi évadnyitó
49. szlovák bányászszínijátások
50. siófoki színházi évad
51. kommunista műszakok országszerte
52. jubilál a haladás kórus
53. lottó nyeremények
54. él.  
Énk munka a földeken
55. mszbt vii. értekezlete alkalmából kiállítás
56. időjárásjelentés
57. színházavatás nyiregyházán
58. az nszk oktatási minisztere budapesten
59. hírjegyzék

/mti/

-. -

- v é g e -

20.10/zsu

-48-

20hc  
ds

készült az mti belföldi főszerkesztőségében  
főszerkesztő: pásztor jános  
szerkesztették: deregán gábor  
mélykúti attila  
izsák erika

-. -

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

1981. október 18. vasárnap

bb. 1. kempingezők országos tanácskozása szegeden

dén/rj dg

1981. október 18.

vasárnap szegeden befejeződött a magyar camping és caravanning club három napos országos tanácskozása, a tapasztalatcserét is szolgáló megbeszélésen az országban lévő huszonnégy helyi szervezet választott tisztségviselői vettek részt. az idei turistaévadot értékelve elmondották, hogy az idén tizenháromezer család mintegy negyvenezer tagja vette igénybe a klub érdekvédelmi és egyéb szolgáltatásait. az idén májustól szeptember végéig háromszor annyian vettek részt az általuk szervezett turákon, mint tavaly.

az ötnapos munkahét jövő évi általánossá válása után várható, hogy tovább növekszik a kempingezők és ezzel együtt a klub tagjainak száma. erre is számítva nemrég megerősítették a turistaútakat szervező központi csoportjukat. arra törekcsenek, hogy tagságuk ne csak a nagy forgalmu balatoni, duna-kanyari, soproni kirándulóhelyeket, hanem az ország turistákkal kevésbé zsúfolt vidékeit is az eddiginél nagyobb számban keresse fel.

/folyt.köv./

-1-

ds

12<sup>15</sup>

16. <sup>10</sup>